

REFRIGERATOR

Model:

HF-HM127SE++



- Total capacity: 127 L
- Energy class: E

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ Refrigerator
- ➔ User manual
- ➔ Certificate of warranty

3. SAFETY INFORMATION

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety. For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances (this clause applies only to the EU region).

General safety

WARNING! Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING! Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING! The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Safety information

WARNING! Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

WARNING! Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non(etail applications.

WARNING! Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

WARNING! The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting (if there is a light in the compartment).

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Do not pull the main cable.
- The fridge is only applied with power supply of single-phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING! The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance. This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and

installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R-600a) is flammable.

WARNING! Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.



WARNING! Risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.



WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

4. DAILY USE

Do not put hot on the plastic parts in the appliance.

Do not place food products directly against the rear wall.

Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

Appliances manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper (if there is a freezer compartment).

Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance (if there is a fresh food storage compartment).

6. INSTALLATION

Important!

For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged.

Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.

The appliance must not be located close to radiators or cookers.

Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

7. SERVICE AND ENERGY SAVING

Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Do not put hot food in the appliance.

Do not pack food close together as this prevents air circulating.

Make sure food do not touch the back of the compartment(s).

If electricity goes off, do not open the door(s).

Do not open the door(s) frequently.

Do not keep the door(s) open for too long time.

Do not set the thermostat on exceeding cold temperatures.

All accessories, such as drawers, shelves, door balconies should be kept in original place for lower energy consumption.

8. ENVIRONMENT PROTECTION

Packaging materials

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat

exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

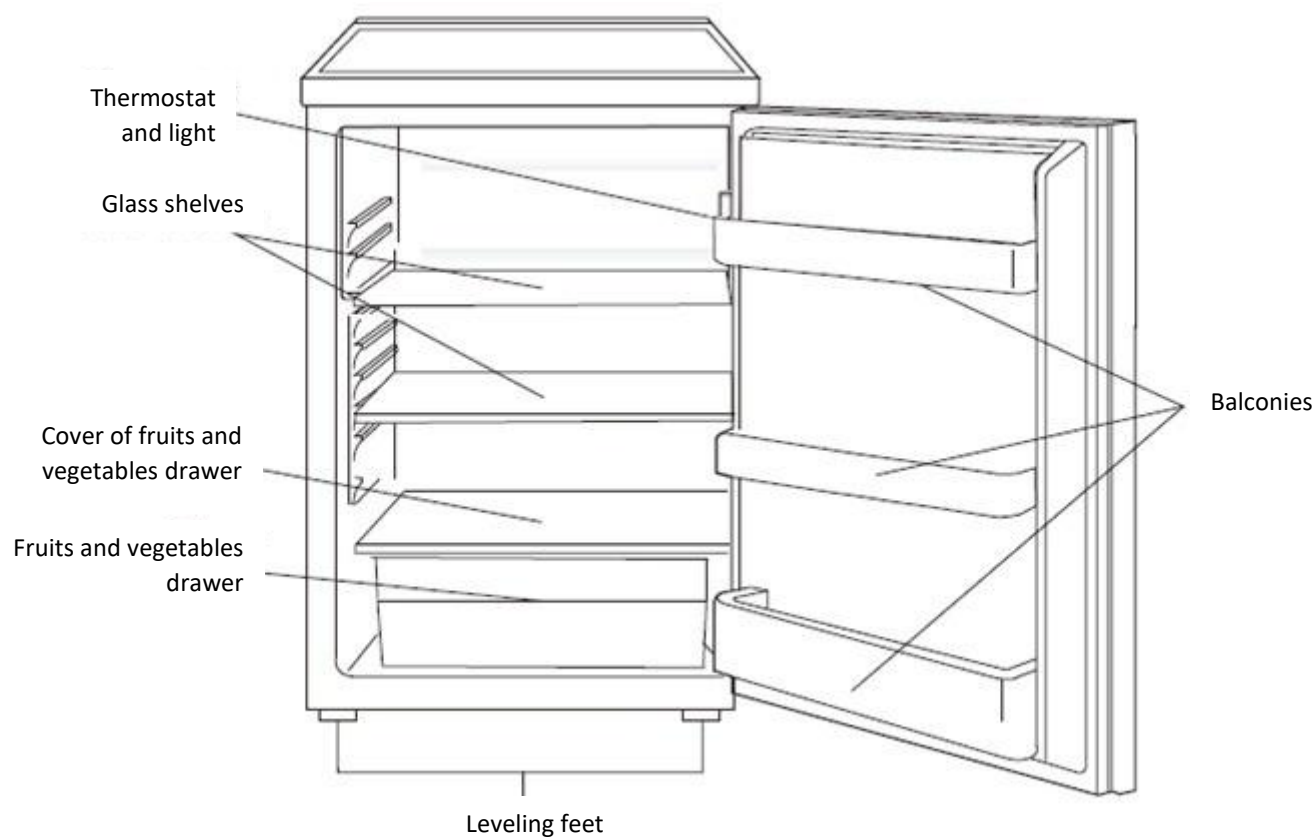
The materials with the symbol are recyclable.

Dispose the packaging in a suitable collection container to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

9. PRODUCT DESCRIPTION



This refrigerating appliance is not intend to be used as a built-in appliance.

To get the best energy efficiency of this product, please place all shelves, drawers on their original position as the illustration.

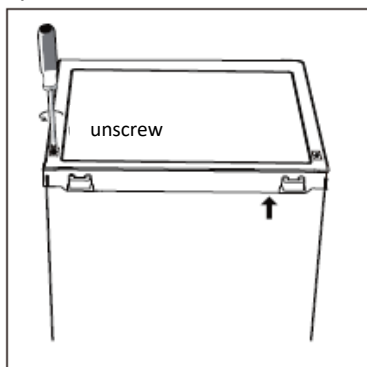
This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

10. REVERSE DOOR AND INSTALLATION

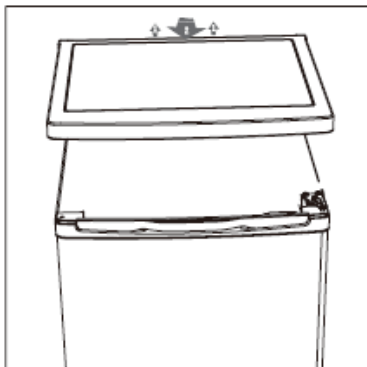
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

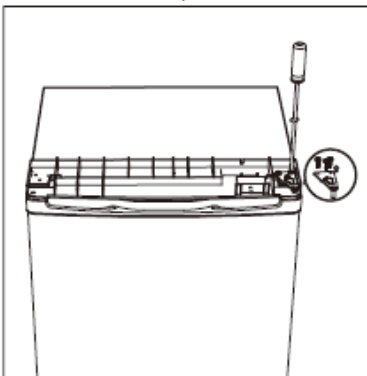
1. Remove two screws at rear side of top cover.



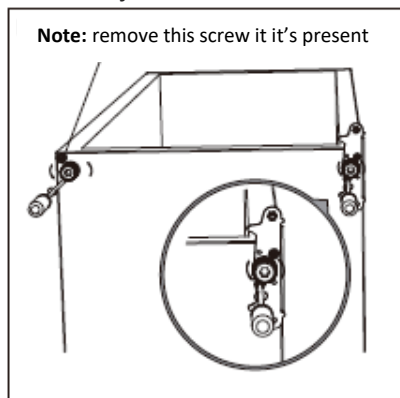
2. Remove top cover and place it aside.



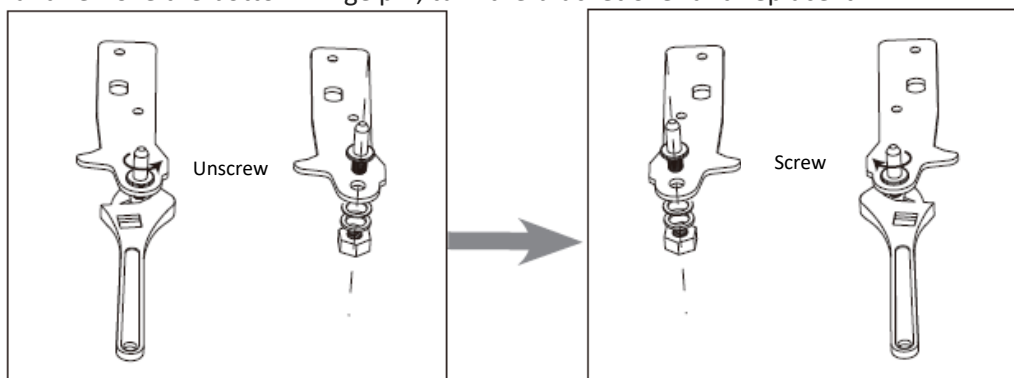
3. Unscrew top hinge and then remove the door and place it on a soft pad to avoid scratch.



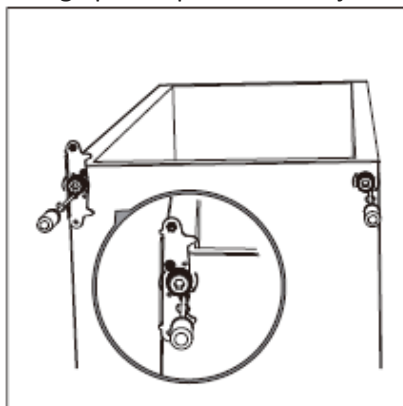
4. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



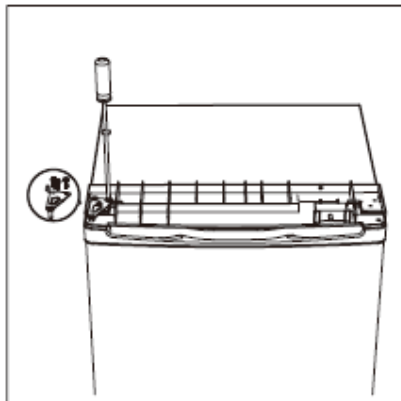
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



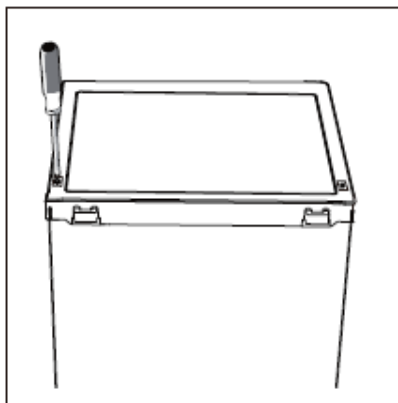
6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



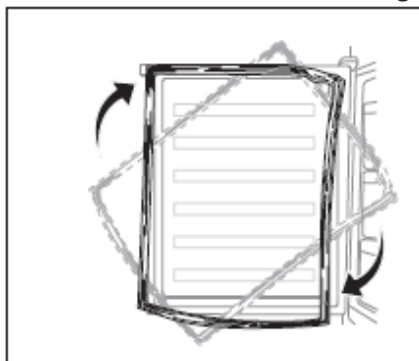
7. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.



8. Put the top cover and fix it with 2 screws on the back.

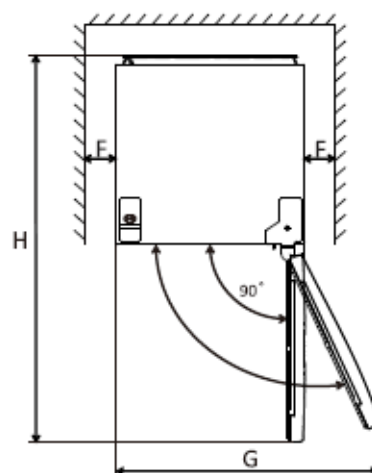
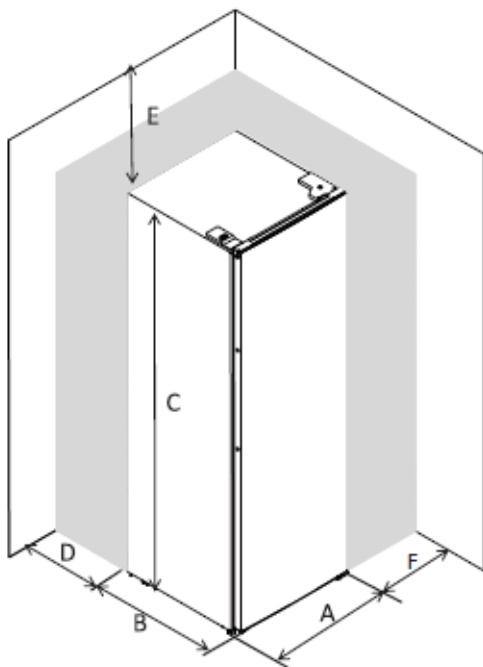


9. Detach the refrigerator door gasket and then attach it after rotating.



Space requirement

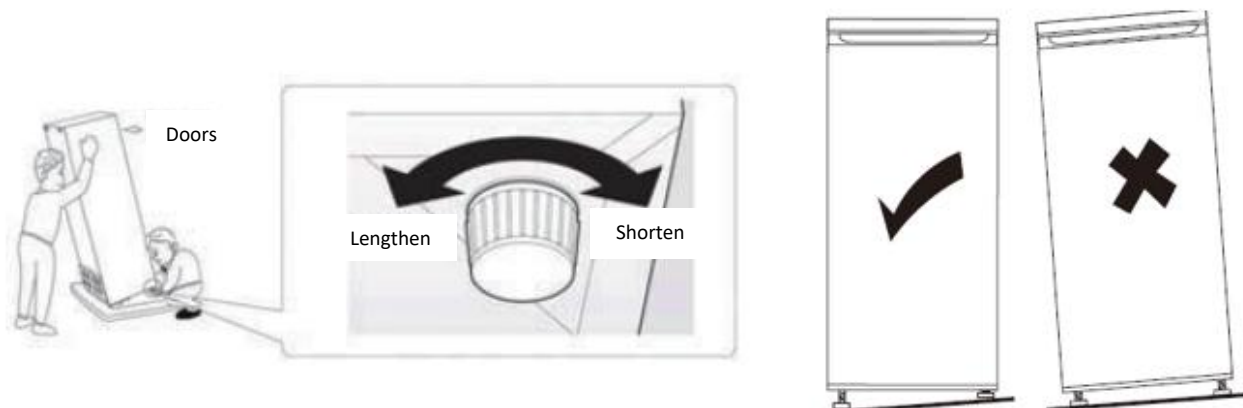
Keep enough space of door open.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

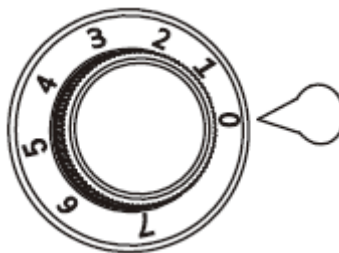
11. DAILY USE

First use - Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly. **Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings. 1 is warmest setting, 7 is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

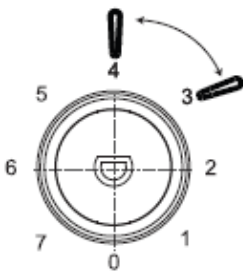
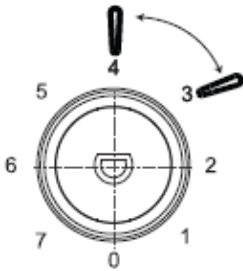
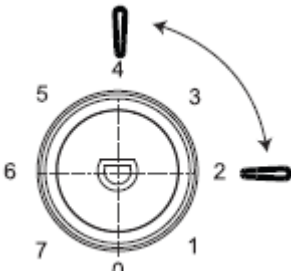


Food positioning

Position different food in different compartments according to the below table:

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments. Do not store perishable foods.
Crisper drawer	Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator
Fridge shelf - middle	Dairy products, eggs
Fridge shelf - top	Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.

Temperature setting

Temperature setting recommendation		
Environment temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Warm	/	 Set on 3 - 4
Normal	/	 Set on 3 - 4
Cold	/	 Set on 2 - 4

Impact on food storage

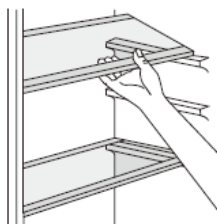
- Under recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- The best storage time may reduce under other settings.

Note: High temperature setting will accelerate food waste.

Accessories

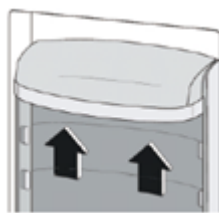
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



12. HINTS FOR FOOD REFRIGERATION

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Note: Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.

3	***-Freezer	≤ -18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤ -12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤ -6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
6	0-star	$-6 \leq 0$	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days). Partially encapsulated processed foods (non-freezable foods)
7	Chill	$-2 \leq +3$	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C).
8	Fresh Food	$0 \leq +4$	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days).
9	Wine	$+5 \leq +20$	Red wine, white wine, sparkling wine, etc.

13. CLEANING

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock!

Before cleaning switch off the appliance and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.

Do not use any abrasive cleaners

Remove the food from the refrigerator. Store them in a cool place, well covered.

Switch the appliance off and remove the plug from the mains or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.

Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

After everything is dry place appliance back into service.

14. TROUBLESHOOTING

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0"	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section
	Door was open for an extended period	Open the door only as long as necessary
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source	Please look in the installation location section
Appliance cools too much	Temperature is set too cold	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily
Unusual noises	Appliance is not level	Re-adjust the feet
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked	See the Cleaning section
Side panel is hot	It's normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

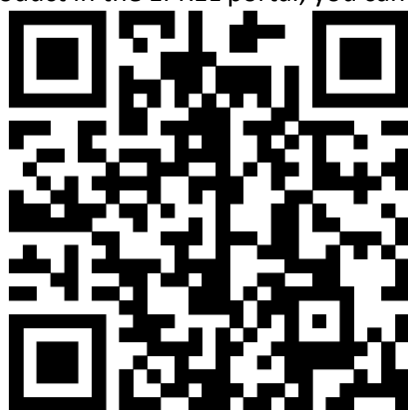
The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:



Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Producer and Importer: **Network One Distribution**
Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

FRIGIDER

Model:

HF-HM127SE++



- Capacitate totală: 127 L
- Clasa de eficiență energetică: E

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Frigider**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră și o utilizare corectă, înainte de a instala și a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, inclusiv sugestiile și avertismentele. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu modul de funcționare și cu măsurile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor rămâne împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât orice persoană care îl folosește pe durata de utilizare a acestuia să fie bine informată în legătură cu utilizarea sa și cu măsurile de siguranță.

Pentru garantarea siguranței persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție specificate în cadrul prezentului manual de instrucțiuni, deoarece producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate din neglijență.

Siguranța copiilor și a altor persoane vulnerabile

Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.

Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia sunt în vârstă de cel puțin 8 ani și sunt supravegheați.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.

Pentru a evita situațiile în care copiii se pot electrocuta sau închide în interiorul aparatului, înainte de a-l arunca, scoateți ștecărul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat posibil) și demontați ușa aparatului.

Dacă acest aparat (care este prevăzut cu un sistem de închidere magnetic) înlocuiește un aparat mai vechi, prevăzut cu închizătoare cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, înainte de a arunca aparatul vechi, asigurați-vă că închizătoarea cu arc nu mai poate fi folosită. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru.

Copiilor cu vârste începând de la 3 ani le este permis să introducă și să scoată alimente din aparatele frigorifice (această prevedere este aplicabilă numai pentru statele din Uniunea Europeană).

Măsuri generale de siguranță

AVERTISMENT! Asigurați-vă că gurile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale corpului acestuia nu sunt obturate.

AVERTISMENT! Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.

AVERTISMENT! Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

AVERTISMENT! Agentul frigorific și gazul izolant sunt inflamabile. Dacă doriți să aruncați aparatul, apălați la un centru autorizat de eliminare a deșeurilor. Nu expuneți aparatul la foc.

AVERTISMENT! Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare.

AVERTISMENT! Nu amplasați în spatele aparatului prize multiple sau surse de alimentare portabile.

AVERTISMENT! Becurile nu trebuie înlocuite de către utilizator! Dacă becurile se defectează, apălați la asistență specializată. Acest avertisment este valabil numai pentru frigiderule prevăzute cu lămpi de iluminare.

Informații privind siguranța

AVERTISMENT! Nu folosiți alte aparate electrice (cum ar fi, de exemplu, aparatele de făcut înghețată) în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

AVERTISMENT! Nu atingeți becul în cazul în care acesta a stat aprins pentru o perioadă îndelungată, deoarece acesta poate fi foarte fierbinte.

- Nu depozitați în acest aparat produse explozive precum spray-urile cu aerosoli inflamabili.
- Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil.
- În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată.
 - Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.
 - Aerisiți bine camera în care se află aparatul.
- Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă. Orice deteriorare a cablului de alimentare poate genera riscul de scurtcircuitare, incendiu sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și în unități precum:
 - bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - în gospodării și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune cu mic dejun;
 - activități de tip catering și non-retail.

AVERTISMENT! Componentele electrice (ștecăr, cablu de alimentare, compresor) trebuie înlocuite de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

AVERTISMENT! Becul furnizat împreună cu aparatul este un „bec pentru utilizare specială” și poate fi utilizat numai pentru acest aparat. Acest „bec pentru utilizare specială” nu poate fi utilizat pentru iluminatul casnic (în cazul în care compartimentul este prevăzut cu bec).

- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Aparatul nu poate fi alimentat decât de la un circuit electric de curent alternativ monofazat, de 220~240V/50Hz. Dacă variațiile de tensiune din zona în care locuiește utilizatorul nu se încadrează în limitele domeniului de tensiune de mai sus, pentru siguranță, utilizați un regulator de tensiune automat AC cu o putere mai mare de 350 W. Aparatul trebuie alimentat de la o priză separată, nu de la o priză la care sunt conectate și alte aparate electrice. Ștecărul trebuie să fie compatibil cu priza cu împământare.

Agentul frigorific

Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R-600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R-600a) este inflamabil.

AVERTISMENT! Frigiderule conțin agent frigorific și gaze izolante. Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.



AVERTISMENT! PERICOL DE INCENDIU!

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

- Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.
- Aerisiți bine camera în care se află aparatul. Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.



AVERTIZARE! În timpul utilizării, servirii și scoaterii din funcțiune a aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului din partea stângă, care este amplasat pe spatele aparatului (panoul din spate sau compresor), colorat galben sau portocaliu. Este vorba de un simbol de avertizare la incendiu. Sunt materiale inflamabile în conductele și compresorul frigiderului. Vă rugăm să țineți departe sursele de foc în timpul utilizării, service-ului și scoaterii din funcțiune.

4. UTILIZARE COTIDIANĂ

Nu așezați obiecte fierbinți pe componentele din plastic ale aparatului.

Nu așezați alimente direct pe peretele posterior din interiorul aparatului.

Nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat.

Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.

Respectați cu strictețe recomandările producătorului acestui aparat privind depozitarea. Consultați instrucțiunile aferente.

Nu depozitați băuturi carbogazoase sau acidulate în congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientelor, acestea putând exploda, având drept rezultat deteriorarea aparatului.

Alimentele înghețate pot cauza degerături dacă sunt consumate direct din congelator.

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic (dacă aparatul este prevăzut cu un compartiment de refrigerare).

Verificați cu regularitate orificiul de scurgere al aparatului. Dacă este necesar, curățați orificiul de scurgere. Dacă orificiul de scurgere este blocat, se va strânge apă în partea de jos a aparatului (dacă aparatul este prevăzut cu un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete).

6. INSTALARE

Important!

Pentru conexiunea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile referitoare la aceasta.

Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Dacă aparatul prezintă deteriorări, nu îl conectați la sursa de alimentare. Dacă aparatul este deteriorat, comunicați imediat acest lucru distribuitorului de la care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

Vă recomandăm să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, pentru ca uleiul să aibă timp să revină în compresor.

Aerul trebuie să poată circula liber în jurul aparatului. În lipsa circulației aerului, aparatul se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație adecvată, respectați instrucțiunile referitoare la montare.

Dacă este posibil, distanțierile produsului trebuie să fie orientate către un perete, pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresorul, condensatorul) și pentru a preveni eventualele arsuri.

Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a aragazelor.

Asigurați-vă că aveți acces la ștecăr după montarea aparatului.

7. REPARAȚII ȘI ECONOMISIREA ENERGIEI

Lucrările electrice necesare în vederea reparării aparatului trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

Produsul trebuie reparat de către un centru de service autorizat, folosindu-se numai piese de schimb originale.

Nu introduceți alimente calde în aparat;

Nu depozitați alimentele aproape unele de celelalte, deoarece aceasta împiedică circulația aerului;

Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului/elor;

Dacă furnizarea energiei electrice se întrerupe, nu deschideți ușa/ușile;

Nu deschideți ușa/ușile frecvent;

Nu țineți ușa/ușile deschise pentru prea mult timp;

Nu reglați termostatul la o temperatură mai redusă decât este necesar.

Unele accesorii, cum ar fi sertarele, pot fi eliminate pentru a obține un volum de stocare mai mare și un consum redus de energie.

Pentru un consum redus de energie, toate accesoriile, cum ar fi rafturile, sertarele și rafturile de pe uși trebuie menținute în pozițiile care au fost prevăzute pentru acestea.

8. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Materiale de ambalare

Acest aparat nu conține gaze care ar putea dăuna stratului de ozon, nici în circuitul de refrigerare, nici în materialele izolante. Aparatul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere și cu gunoiul. Spuma izolantă conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările adoptate de autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură. Simbolul  marcat pe anumite materialele folosite la fabricarea aparatului indică faptul că acestea sunt reciclabile.

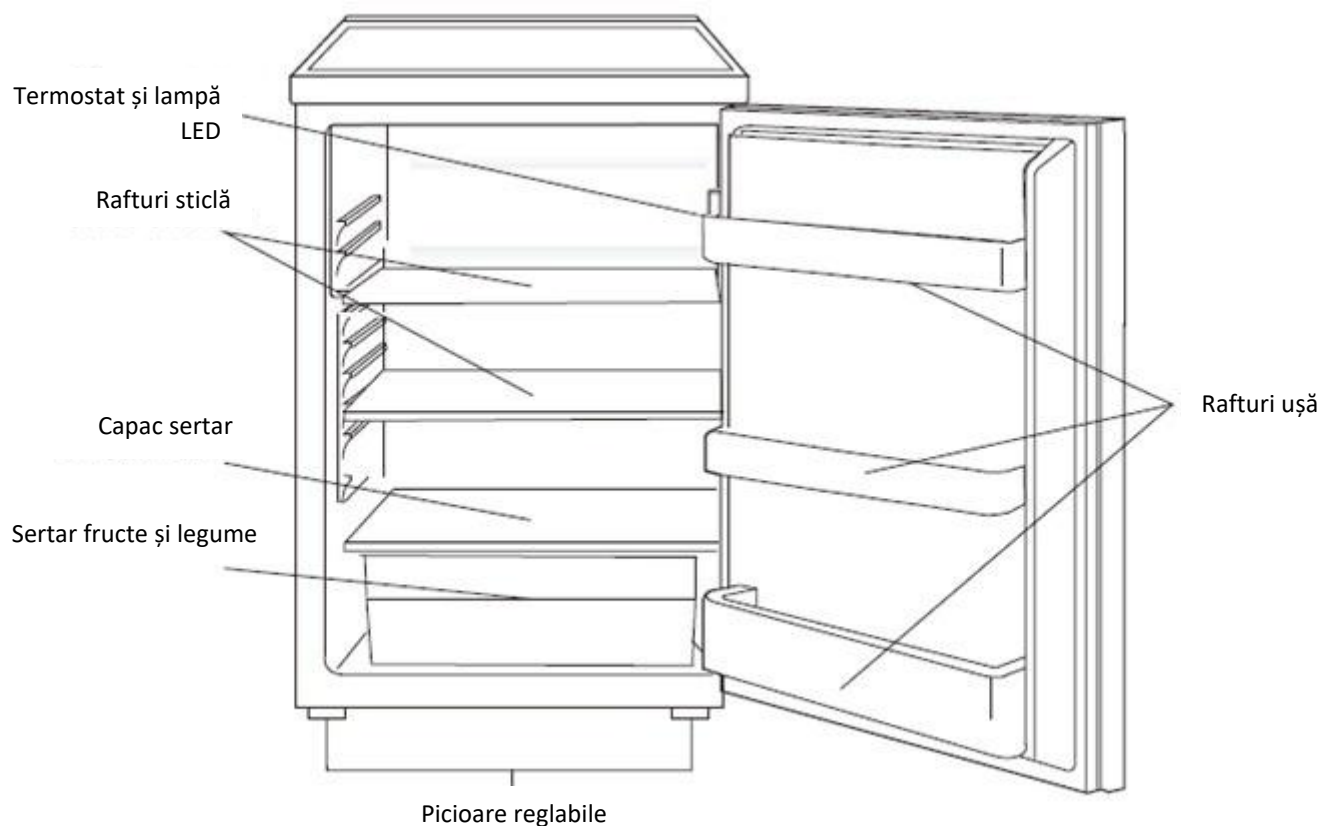
Materialele marcate cu acest simbol sunt reciclabile.

Aruncați ambalajele în containere speciale destinate reciclării.

Eliminarea aparatului

1. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l.

9. DESCRIEREA PRODUSULUI



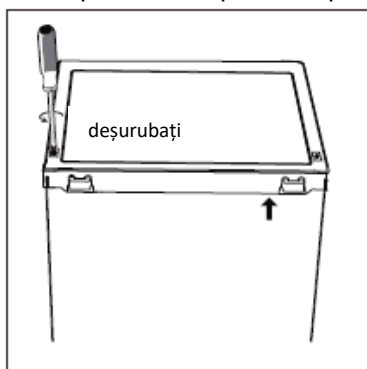
Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.
Pentru ca acest produs să fie cât mai eficient energetic, vă rugăm să amplasați rafturile și sertarele în pozițiile indicate în ilustrația de mai sus.
Ilustrația are caracter informativ.

10. SCHIMBAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UȘII ȘI INSTALARE

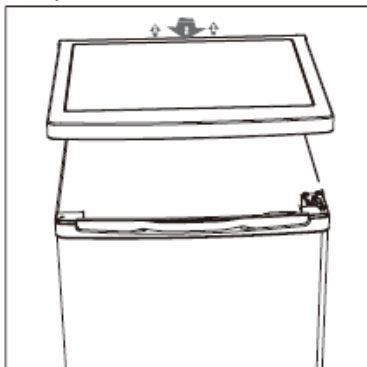
Unelte necesare: Șurubelniță în cruce/ Șurubelniță în linie/ Cheie hexagonală

- Asigurați-vă că aparatul este gol și deconectat de la sursa de alimentare.
- Pentru a putea scoate ușa, este necesar să înclinați aparatul către spate. Aparatul trebuie sprijinit pe o suprafață solidă, astfel încât acesta să nu alunece în timpul procesului de inversare a sensului de deschidere a ușii.
- Toate piesele demontate trebuie păstrate în vederea reinstalării ușii.
- Nu așezați aparatul pe spate, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de refrigerare.
- Se recomandă realizarea montajului de către două persoane.

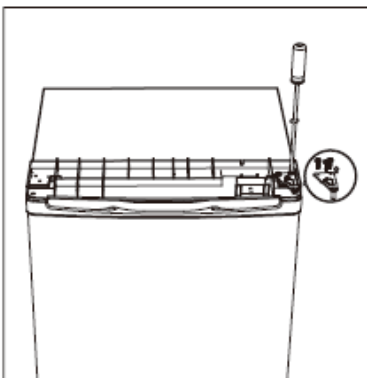
1. Scoateți cele două șuruburi poziționate în partea din spate a capacului superior.



2. Scoateți capacul superior și puneți-l deoparte.

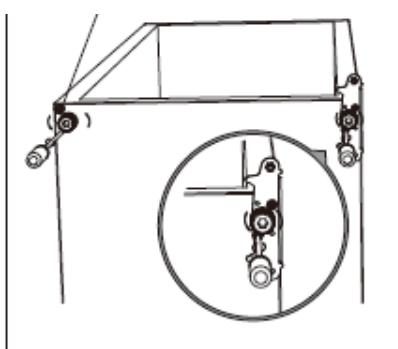


3. Deșurubați balamaua superioară, apoi scoateți ușa și așezați-o pe o suprafață moale pentru a evita zgârierea.

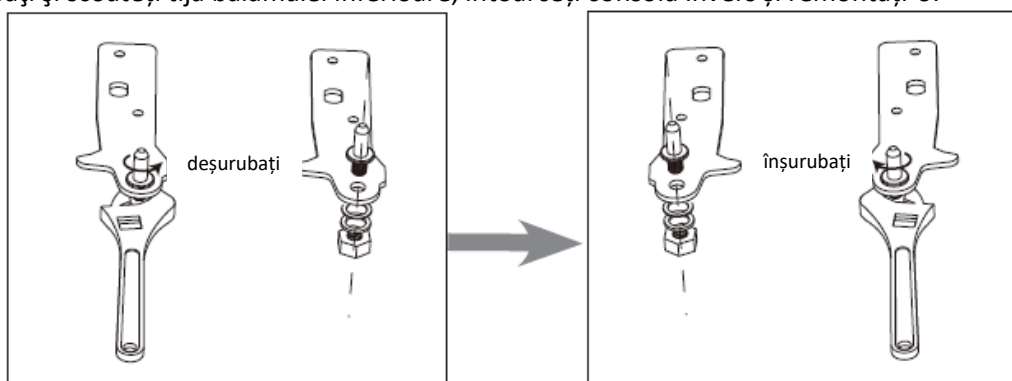


4. Deșurubați balamaua inferioară, apoi scoateți picioarele reglabile de pe ambele părți.

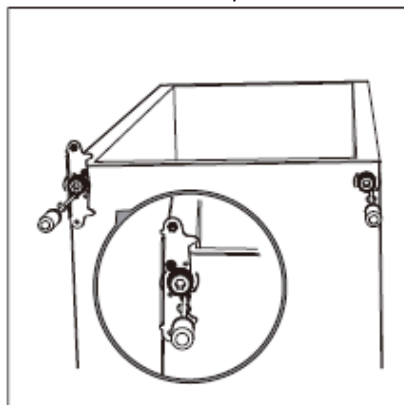
Notă: scoateți acest șurub dacă este prezent.



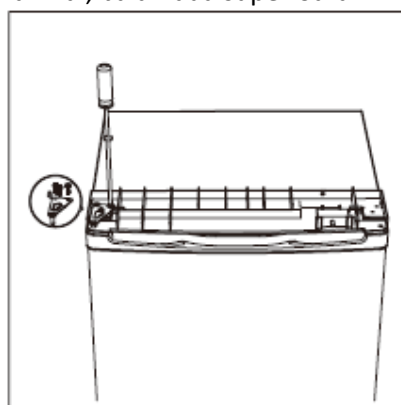
5. Deșurubați și scoateți tija balamalei inferioare, întoarceți consola invers și remontați-o.



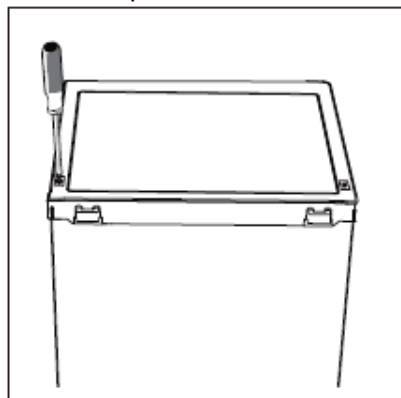
6. Puneți la loc consola și tija balamalei inferioare. Puneți la loc ambele picioare de reglare.



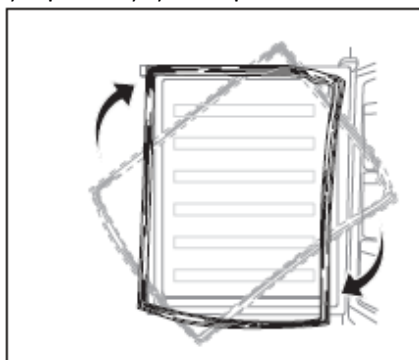
7. Puneți la loc ușa. Asigurați-vă că ușa este aliniată orizontal și vertical pentru ca garniturile să se închidă pe toate părțile înainte de a strânge, la final, balamaua superioară.



8. Puneți capacul și fixați-l cu două suruburi în spate.

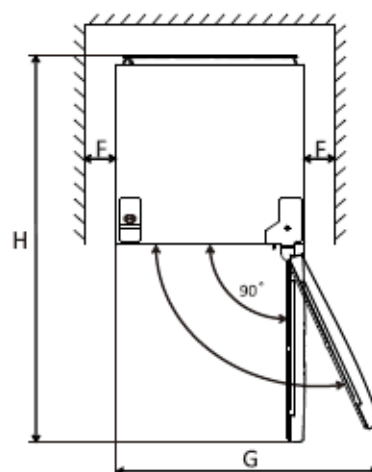
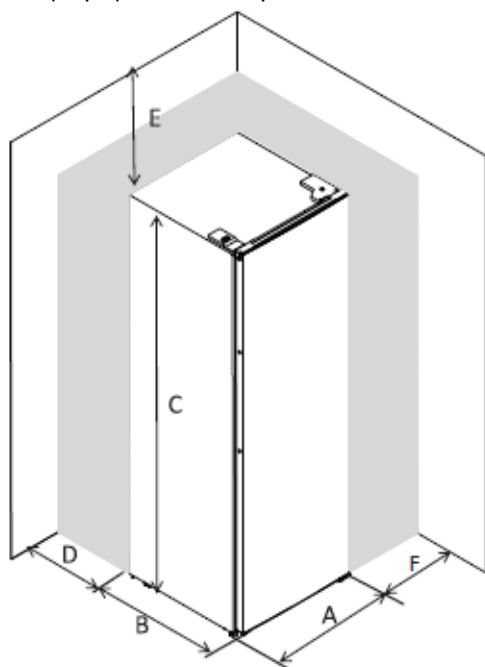


9. Detașați garnitura ușii frigiderului și apoi atașați-o după rotire.



Cerințe privind spațiul

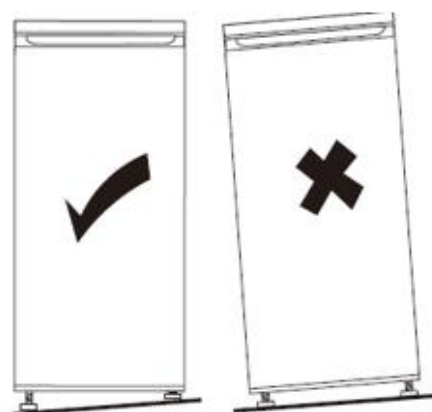
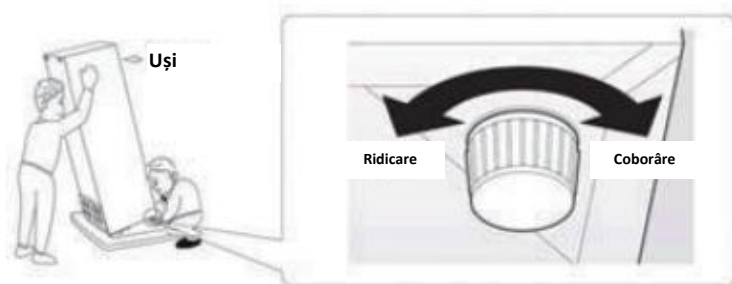
Lăsați spațiu suficient pentru deschiderea ușii.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

Echilibrarea aparatului

Pentru a echilibra aparatul, reglați cele două picioare din partea din față a aparatului. Dacă aparatul nu este echilibrat, ușa și garniturile magnetice nu vor fi aliniate corespunzător.



Poziționare

Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu informații tehnice a aparatului.

Pentru aparatele frigorifice cu clasă climatică:

- temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C (SN);
- temperată: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C (N);
- subtropicală: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C (ST);
- tropicală: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C (T);

Locul instalării

Aparatul trebuie să fie amplasat departe de sursele de căldură precum caloriferele, boilerele și lumina directă a soarelui. Pentru asigurarea unei performanțe ridicate, în cazul în care aparatul este poziționat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 50 de mm. Totuși, în mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.

Avertisment! Trebuie să existe posibilitatea de a deconecta aparatul de la sursa de alimentare; prin urmare, ștecărul trebuie să fie accesibil după montare.

Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu date tehnice corespund cu cele ale sursei de alimentare din locuința dumneavoastră. Aparatul trebuie să fie legat la pământ. În acest scop, ștecărul cablului electric este prevăzut cu un contact. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere în cazul în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate. Acest aparat este în conformitate cu Directivele C.E.E.

11. UTILIZARE COTIDIANĂ

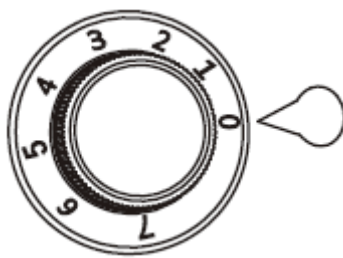
Prima utilizare - Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Important! Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece acestea vor deteriora suprafețele.

Setarea temperaturii

- Introduceți ștecărul în priză. Temperatura interioară este controlată prin intermediul unui termostat. Sunt disponibile 8 setări. Setarea 1 înseamnă cea mai ridicată temperatură, setarea 7 înseamnă cea mai scăzută temperatură, iar 0 înseamnă OPRIT.
- Dacă aparatul este amplasat într-un mediu foarte cald sau dacă deschideți ușa des, este posibil ca acesta să nu funcționeze la temperatura corectă.
- Acest aparat frigorific nu este destinat congelării produselor alimentare.

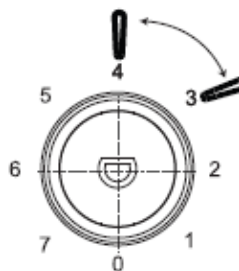
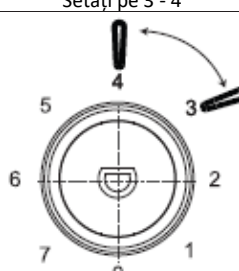


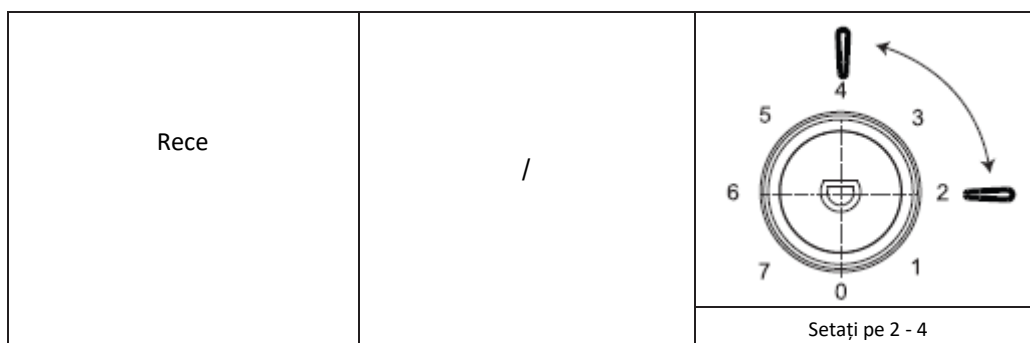
Poziționarea alimentelor

Puneți diferitele tipuri de alimente în compartimente diferite, așa cum este indicat în tabelul de mai jos:

Compartimentele frigiderului	Tipuri de alimente
Rafturi pe ușa compartimentului de refrigerare	Alimente care conțin conservanți naturali, precum gemuri, sucuri, băuturi, condimente. Nu depozitați alimente care se alterează repede.
Sertarul pentru legume și fructe	Fructele, ierburile și legumele trebuie puse separat în sertarul pentru legume și fructe. Nu depozitați în frigider banane, ceapă, cartofi sau usturoi
Raftul central al frigiderului	Produse lactate, ouă.
Raftul superior al frigiderului	Alimente care nu necesită preparare, alimente gata pentru consum, mezeluri, mâncare rămasă.

Recomandări temperaturi

Recomandări privind setarea temperaturii		
Temperatura mediului ambiant	Compartimentul de congelare	Compartimentul de refrigerare
Cald	/	 Setați pe 3 - 4
Normal	/	 Setați pe 3 - 4



Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări privind setarea temperaturii.

Durate de depozitare a alimentelor

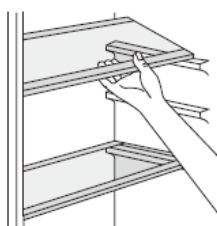
- În cazul respectării recomandărilor privind setarea temperaturii, durata maximă de depozitare a alimentelor în compartimentul de refrigerare este de 3 zile.
- Durata maximă de depozitare a alimentelor poate fi mai redusă în cazul utilizării altor setări.

Notă: Setarea unei temperaturi ridicate grăbește procesul de alterare a alimentelor.

Accesorii

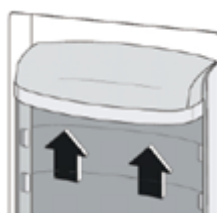
Rafturi detașabile

Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu ghidaje de suport, astfel încât rafturile să poată fi poziționate în funcție de preferințe.



Poziționarea rafturilor de pe ușă

Pentru facilitarea depozitării ambalajelor de alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la diferite înălțimi. Pentru efectuarea acestor operații, procedați după cum urmează: trageți ușor raftul în direcția săgeților până acesta iese, apoi repositionați-l în funcție de preferințe.



12. RECOMANDĂRI PRIVIND REFRIGERAREA ALIMENTELOR

Pentru obținerea unor performanțe optime:

- Nu depozitați în aparat mâncare caldă sau lichide care se evaporă.
- Acoperiți sau împachetați alimentele, în special în cazul în care acestea emit mirosuri puternice.
- Carnea (de toate tipurile) se împachetează în folie de polietilenă și se așază pe raftul din sticlă situat deasupra sertarului pentru legume și fructe.
- Pentru siguranță, depozitați carnea în acest mod numai timp de o zi sau cel mult două.
- Alimentele gătită, mezelurile etc...: acestea trebuie acoperite și așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate bine și așezate în sertarele destinate acestora.
- Unt și brânzeturi: acestea trebuie așezate în recipiente speciale închise ermetic sau înfășurate în folie din

aluminii sau în pungi de polietilenă cât mai etanșe.

- Sticle de lapte: acestea trebuie prevăzute cu capac și depozitate în rafturile de pe ușă.
- În cazul în care nu sunt ambalate, bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos:

- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.
- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât produsele să nu intre în contact cu alte alimente.
- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Notă: Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul acestuia.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2≤+6	Ouăle, alimentele gătitе, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	≤-6	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
6	Fără stele	-6≤0	Carne proaspătă de porc, vită și pui, pește proaspăt, anumite alimente prelucrate și ambalate etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile) Alimente prelucrate, ambalate parțial (alimente necongelabile)

7	Răcire	-2≤+3	Carne proaspătă/congelată de porc, vită și pui, produse acvatice etc. (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 7 zile la temperaturi sub 0 °C; în cazul păstrării la temperaturi care depășesc 0 °C, se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 2 zile) Fructe de mare (aceste alimente pot fi păstrate cel mult 15 zile la temperaturi sub 0 °C; nu se recomandă păstrarea acestora la temperaturi care depășesc 0 °C)
8	Alimente proaspete	0≤+4	Carne proaspătă de porc, vită și pui, mâncare gătită etc. (se recomandă să fie consumate în aceeași zi, de preferință în termen de cel mult 3 zile)
9	Vin	+5≤+20	vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

13. CURĂȚAREA

Din motive de igienă, interiorul aparatului și accesoriile interne trebuie să fie curățate în mod regulat.

Atenție! În timpul curățării, aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică. Pericol de electrocutare! Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și scoateți ștecărul din priză sau întrerupeți circuitul electric general al locuinței. Nu curățați aparatul cu un dispozitiv de curățare cu abur. Pericol de electrocutare! Umezeala se poate acumula în componentele electrice. Aburii fierbinți pot deteriora componentele din plastic. Înainte de a repune aparatul în funcțiune, asigurați-vă că acesta este uscat.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici (sucul de lămâie sau suc din coaja de portocală, acidul butiric, substanțele de curățat care conțin acid acetic) pot ataca elementele din plastic ale aparatului.

Nu lăsați substanțe de acest tip să intre în contact cu piesele aparatului.

Nu folosiți substanțe de curățat abrazive.

Scoateți alimentele din frigider. Depozitați-le într-un loc răcoros și acoperiți-le bine.

Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză sau întrerupeți circuitul electric general din locuință.

Curățați aparatul și accesoriile interne cu o lavetă și apă caldă. După curățarea aparatului, clătiți-l cu apă curată și ștergeți-l cu o lavetă uscată.

După ce toate componentele sunt din nou uscate, puteți repune aparatul în funcțiune.

14. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Atenție! Înainte de a remedia defecțiunile, scoateți ștecărul din priză. Problemele tehnice care nu sunt prezentate în acest manual pot fi remediate numai de către un electrician calificat sau de către o persoană competentă.

Important! În timpul utilizării normale, se pot auzi unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Butonul de reglare a temperaturii este în poziția „0”.	Rotiți butonul către altă poziție pentru ca aparatul să funcționeze.
	Ștecărul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Siguranța s-a ars sau este defectă.	Verificați siguranța. Dacă este necesar, înlocuiți-o.

	Priza este defectă.	Defecțiunile sursei de alimentare cu energie electrică trebuie remediate de către un electrician.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corect.	Vă rugăm să citiți capitolul privind setarea temperaturii.
	Ușa a fost lăsată deschisă pentru o perioadă îndelungată.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	În ultimele 24 de ore, au fost introduse în aparat alimente calde în cantitate mare.	Rotiți temporar butonul regulatorului către o poziție superioară.
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să citiți capitolul privind locul instalării aparatului.
Aparatul răcește prea mult.	Temperatura setată este prea scăzută	Rotiți temporar butonul de reglare a temperaturii către o poziție inferioară
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este stabil.	Reglați picioarele
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Mutați puțin aparatul.
	O componentă (de exemplu o conductă a aparatului) atinge o altă piesă a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu atenție componenta, astfel încât aceasta să nu mai atingă nimic.
Curge apă pe podea.	Orificiul de scurgere este înfundat	Consultați secțiunea privind curățarea
Peretele lateral al aparatului este fierbinte	Este normal. Condensatorul se află în părțile laterale.	Utilizați mănuși pentru a atinge părțile laterale.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:

Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

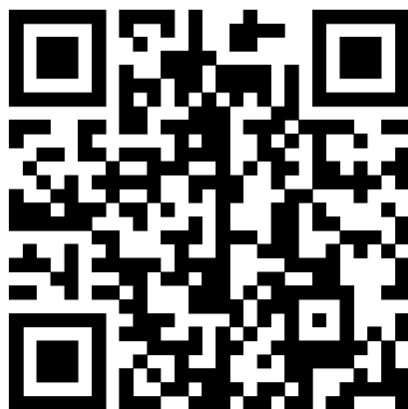
Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informațiile despre produsul dvs. în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos:

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine dezech, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producător și Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

ХЛАДИЛНИК

Модел:

HF-HM127SE++



- Общ капацитет: 127 л
- Енергиен клас: E

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация. Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на уреда. За да работите с уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- ➔ Хладилник
- ➔ Ръководство за употреба
- ➔ Гаранционен сертификат

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В интерес на вашата безопасност и за да гарантирате правилната употреба, преди да инсталирате и да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, включително указанията и предупрежденията в него. За да се избегнат ненужни грешки и злополуки, е важно да се уверите, че всички хора, които използват уреда, са добре запознати с неговата работа и с функциите за безопасност. Запазете тези инструкции и се уверете, че те остават заедно с уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през целия му живот, да бъде правилно информиран за използването и безопасността на уреда. За безопасността на живота и имуществото спазвайте предпазните мерки на тези инструкции за употреба, тъй като производителят не носи отговорност за щети, причинени от пропуски.

Безопасност на деца и уязвими хора

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили супервизия или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст от 8 години и повече и не са под надзор.

Съхранявайте всички опаковки на добро разстояние от деца. Съществува риск от задушаване.

Ако изхвърляте уреда, издърпайте щепсела от контакта, прережете свързващия кабел (колкото е възможно по-близо до уреда) и отстранете вратата, за да предотвратите възможността играещи деца да получат токов удар или да се затворят в нея.

Ако този уред с магнитни уплътнения на вратата трябва да замени по-стар уред с пружинно заключване (ключалка) на вратата или капака, уверете се, че пружинното заключване е неизползваемо, преди да изхвърлите стария уред. Това ще предотврати превръщането му в смъртоносен капан за дете.

Деца на възраст от 3 до 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилни уреди (тази клауза се прилага само за региона на ЕС).

Обща безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Дръжте вентилационните отвори, в корпуса на уреда или във вградената конструкция, свободни от препятствия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не повреждайте кръга на хладилния агент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хладилният агент и газът за продухване на изолацията са запалими. Когато изхвърляте уреда, правете това само в оторизиран център за изхвърляне на отпадъци. Не излагайте на въздействието на пламък.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато позиционирате уреда, внимавайте захранващият кабел да не бъде захванат или повреден.

Информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте други електрически уреди (например машини за сладолед) в хладилните уреди, освен ако не са одобрени за тази цел от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не докосвайте електрическата крушка, ако е била включена за дълъг период от време, защото може да е много гореща.

- Не съхранявайте в този уред взривоопасни вещества, като например аерозолни флакони със запалим пропелент.
- В хладилния кръг на уреда се съдържа хладилен агент изобутан (R600a) - природен газ с висока степен на екологична съвместимост, който обаче е запалим.
- По време на транспортирането и монтажа на уреда се уверете, че нито един от компонентите на хладилния кръг не се е повредил.
 - избягвайте открит огън и източници на запалване
 - проветрявайте добре помещението, в което се намира уредът
- Опасно е да се променят спецификациите или да се модифицира този продукт по какъвто и да е начин. Всяка повреда на кабела може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар.
- Този уред е предназначен да се използва в домакинството и за подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - стопанства и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
 - места за настаняване и закуска;
 - кетъринг и подобни приложения, които не са свързани с търговията на дребно.

ВНИМАНИЕ! Всички електрически компоненти (щепсел, захранващ кабел, компресор и т.н.) трябва да бъдат подменени от сертифициран сервизен агент или квалифициран сервизен персонал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Доставената с този уред крушка е "крушка за специална употреба", която може да се използва само с доставения уред. Тази "крушка за специална употреба" не може да се използва за битово осветление (ако в отделението има осветление).

- Захранващият кабел не трябва да се удължава.
- Уверете се, че щепселът за захранване не е смачкан или повреден от задната част на уреда. Смачканият или повреден щепсел за захранване може да прегрее и да предизвика пожар.
- Уверете се, че можете да стигнете до щепсела на уреда.
- Ако гнездото на захранващия щепсел е разхлабено, не поставяйте щепсела. Съществува риск от токов удар или пожар.
- Не трябва да работите с уреда без лампа.
- Този уред е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.
- Не изваждайте и не докосвайте предмети от фризерното отделение, ако ръцете ви са влажни/мокри, тъй като това може да доведе до ожулвания на кожата или изгаряния от замръзване/замръзване.
- Избягвайте продължителното излагане на уреда на пряка слънчева светлина.
- Не дърпайте главния кабел.
- Хладилникът се прилага само при захранване с еднофазен променлив ток от 220~240V/50Hz. Ако колебанията на напрежението в района на потребителя са толкова големи, че напрежението надхвърля горепосочения обхват, от съображения за безопасност задължително приложете към хладилника автоматичен регулатор на напрежението А.С. с мощност над 350 W. Хладилникът трябва да използва специален електрически контакт вместо общия за други електрически уреди. Щепселът му трябва да съответства на контакта със заземителна жица.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не разполагайте множество преносими контакти или преносими източници на хранване в задната част на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Осветителните лампи не трябва да се сменят от потребителя! Ако осветителните лампи са повредени, свържете се с линията за помощ на клиенти за съдействие. Това предупреждение се отнася само за хладилници, които съдържат осветителни лампи.

Хладилен агент

В хладилната верига на уреда се съдържа хладилен агент изобутен (R-600a) - природен газ с висока степен на екологична съвместимост, който обаче е запалим. По време на транспортирането и монтирането на уреда се уверете, че нито един от компонентите на хладилния кръг не се е повредил. Хладилният агент (R-600a) е запалим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хладилниците съдържат хладилен агент и газове в изолацията. Хладилният агент и газовете трябва да се изхвърлят професионално, тъй като могат да причинят наранявания на очите или запалване. Уверете се, че тръбите на кръга на хладилния агент не са повредени преди правилното изхвърляне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от пожар

Ако контурът на хладилния агент се повреди:

- Избягвайте да отваряте пламъци и източници на запалване.
- Проветрете добре помещението, в което се намира уредът.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на използването, обслужването и изхвърлянето на уреда обърнете внимание на символа, подобен на този от лявата страна, който се намира на задната страна на уреда (задния панел или компресора) и е с жълт или оранжев цвят. Това е предупредителен символ за опасност от пожар. В тръбите за хладилния агент и компресора има запалими материали. Моля, бъдете далеч от източника на огън по време на употреба, обслужване и изхвърляне.

4. ДНЕВНА УПОТРЕБА

Не поставяйте горещо върху пластмасовите части в уреда.

Не поставяйте хранителни продукти директно срещу задната стена.

Замразените хранителни продукти не трябва да се замразяват отново, след като са били размразени. Съхранявайте предварително опаковани замразени храни в съответствие с инструкциите на производителя на замразената храна.

Препоръките за съхранение на производителите на уредите трябва да се спазват стриктно. Вижте съответните инструкции.

Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение, тъй като това създава налягане върху контейнера, което може да доведе до експлозия и повреда на уреда.

Ледените близалки могат да причинят изгаряния от измръзване, ако се консумират направо от уреда.

5. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да започнете поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Не почиствайте уреда с метални предмети.

Не използвайте остри предмети за отстраняване на замръзване от уреда. Използвайте пластмасова стъргалка (ако има фризерно отделение).

Редовно проверявайте дренажа в хладилника за размразена вода. Ако е необходимо, почистете дренажа. Ако дренажът е запушен, в долната част на уреда ще се събира вода (ако има отделение за съхранение на прясна храна).

6. ИНСТАЛИРАНЕ

Важно!

За електрическото свързване следвайте внимателно инструкциите, дадени в конкретните параграфи. Разопаковайте уреда и проверете дали по него има повреди. Не свързвайте уреда, ако той е повреден. Незабавно съобщете за евентуални повреди на мястото, където сте го закупили. В такъв случай запазете опаковката.

Препоръчително е да изчакате поне четири часа, преди да свържете уреда, за да може маслото да потече обратно в компресора.

Около уреда трябва да има достатъчна циркулация на въздуха, липсата на такава води до прегряване. За да постигнете достатъчна вентилация, следвайте инструкциите, отнасящи се до монтажа.

Когато е възможно, разстоянията между продукта трябва да са до стената, за да се избегне докосване или хващане на топли части (компресор, кондензатор), за да се предотврати евентуално изгаряне.

Уредът не трябва да се разполага в близост до радиатори или готварски печки.

Уверете се, че щепселът на електрическата мрежа е достъпен след инсталирането на уреда.

7. ОБСЛУЖВАНЕ И ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

Всяка електрическа работа, необходима за обслужване на уреда, трябва да се извършва от квалифициран електротехник или компетентно лице.

Този продукт трябва да се обслужва от оторизиран сервизен център и да се използват само оригинални резервни части.

Не поставяйте гореща храна в уреда.

Не опаковайте хранителните продукти близо един до друг, тъй като това пречи на циркулацията на въздуха.

Уверете се, че храната не докосва задната част на отделението(ята).

Ако електричеството прекъсне, не отваряйте вратата(ите).

Не отваряйте често вратата(ите).

Не дръжте вратата(ите) отворена(и) твърде дълго време.

Не настройвайте терморегулатора на прекалено ниски температури.

Всички аксесоари, като чекмеджета, рафтове, балкони на вратите, трябва да се съхраняват на първоначалното място за по-ниска консумация на енергия.

8. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опаковъчни материали

Този уред не съдържа газове, които биха могли да увредят озоновия слой, нито в хладилния кръг, нито в изолационните материали. Уредът не трябва да се изхвърля заедно с градските отпадъци и боклука. Изолационната пяна съдържа запалими газове: уредът трябва да бъде изхвърлен в съответствие с разпоредбите за уредите, които трябва да получите от местните власти. Избягвайте да повреждате охладителния агрегат, особено топлообменника. Материалите, използвани в този уред, обозначени

със символа , подлежат на рециклиране.

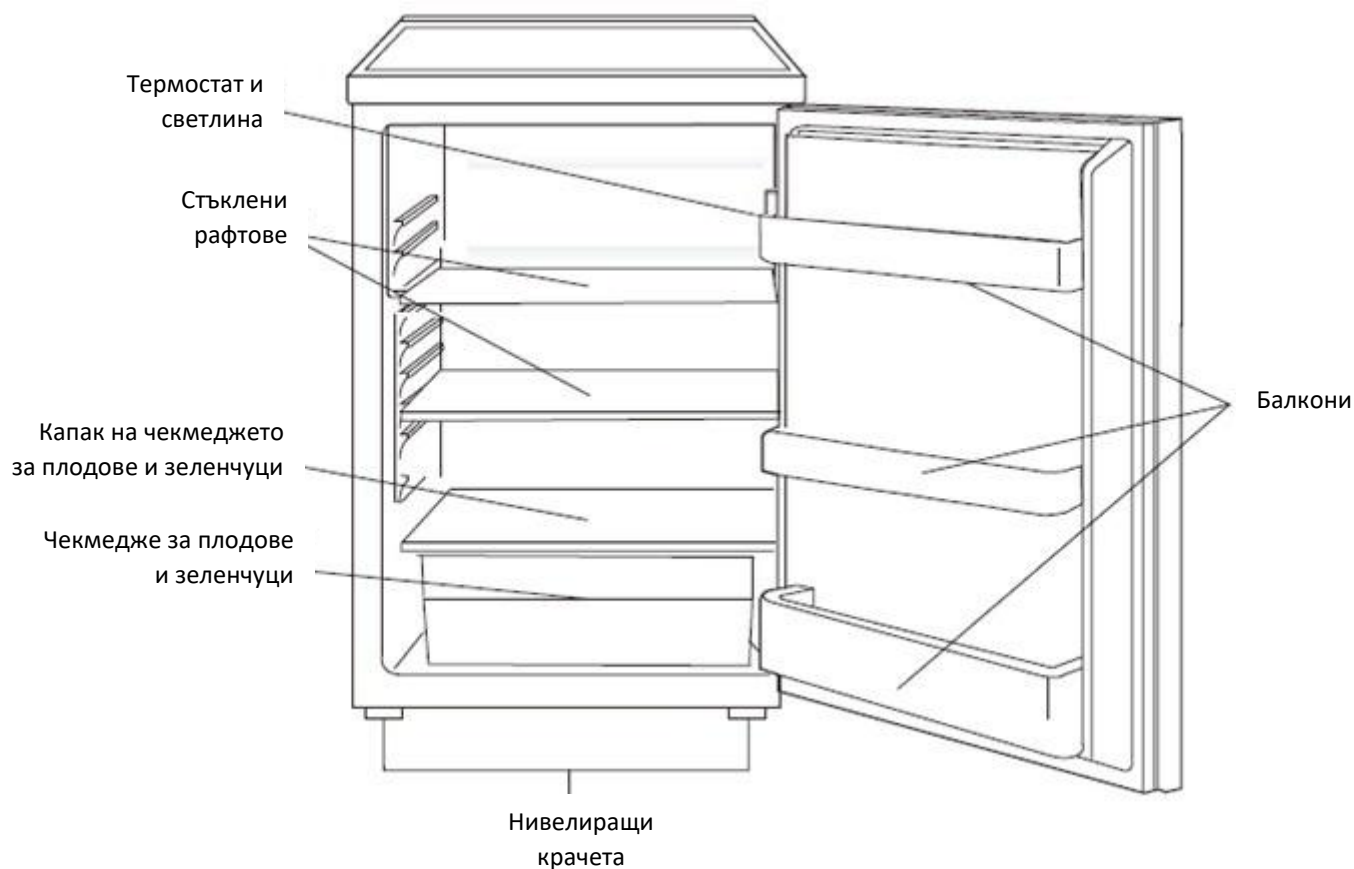
Материалите, обозначени със символа, са рециклируеми.

Изхвърлете опаковката в подходящ контейнер за събиране на отпадъци, за да я рециклирате.

Изхвърляне на уреда

1. Изключете щепсела от електрическата мрежа от контакта.
2. Отрязвайте захранващия кабел и го изхвърляйте.

9. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



Този хладилен уред не е предназначен за използване като уред за вграждане.

За да постигнете най-добрата енергийна ефективност на този продукт, моля, поставете всички рафтове, чекмеджета на първоначалното им положение, както е показано на илюстрацията.

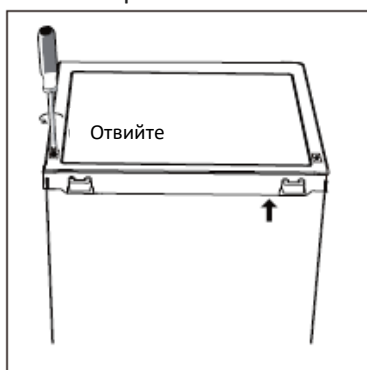
Тази илюстрация е само за подсказване, подробностите, моля, проверете вашия уред.

10. ОБРАТНА ВРАТА И МОНТАЖ

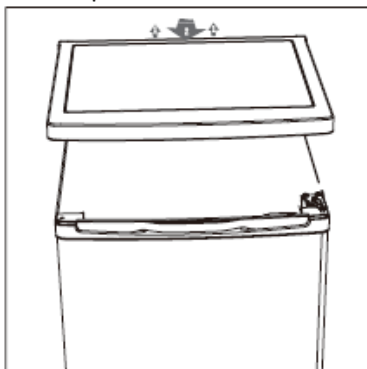
Необходим инструмент: Philips отвертка, плоская отвертка, шестоугълен гаечен ключ.

- Уверете се, че устройството е изключено от електрическата мрежа и е празно.
- За да свалите вратата, е необходимо да наклоните уреда назад. Трябва да подпрете уреда на нещо здраво, за да не се изплъзне по време на процеса на обръщане на вратата.
- Всички демонтирани части трябва да се запазят, за да се извърши повторното монтиране на вратата.
- Не поставяйте уреда в хоризонтално положение, тъй като това може да повреди охлаждащата система.
- По-добре е двама души да боравят с устройството по време на монтажа.

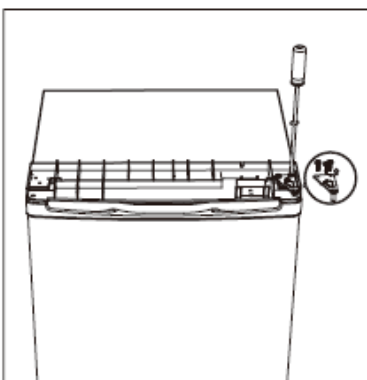
1. Отстранете двата винта в задната част на горния капак.



2. Свалете горния капак и го поставете настрана.

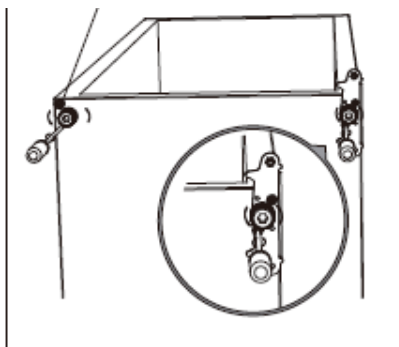


3. Отвийте горната панта, след което свалете вратата и я поставете върху мека подложка, за да не се надраска.

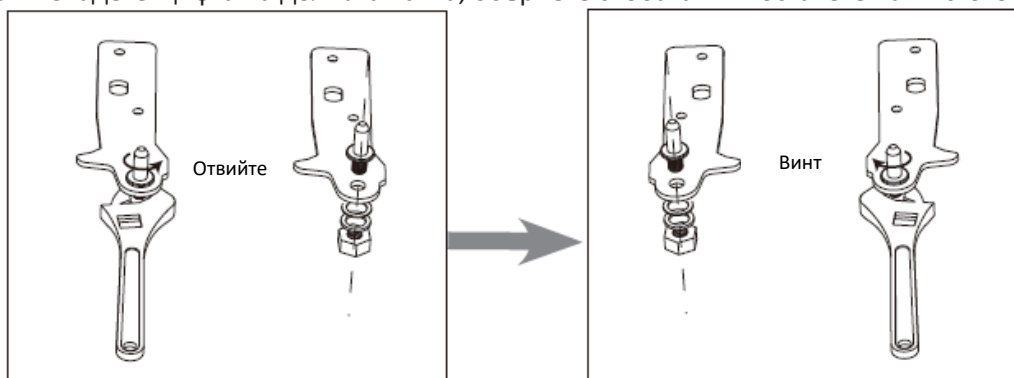


4. Отвийте долната панта. След това отстранете регулируемите крачета от двете страни.

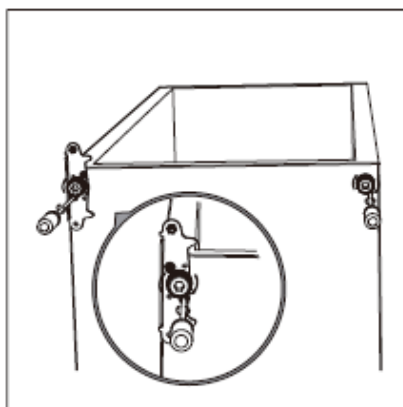
Забележка: отстранете този винт, ако има такъв.



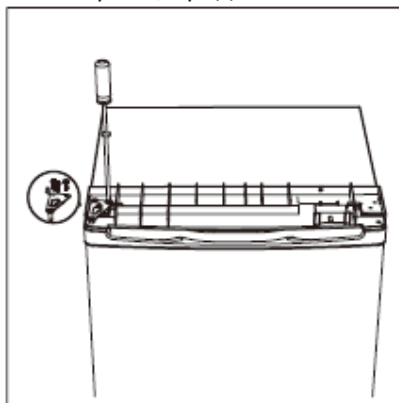
5. Отвийте и извадете щифта на долната панта, обърнете скобата и я поставете на мястото ѝ.



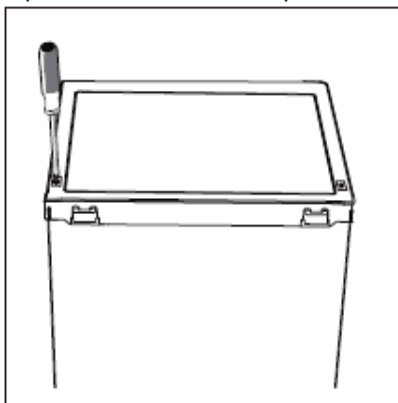
6. Поставете отново скобата, като монтирате долния щифт на пантата. Поставете двете регулируеми крачета.



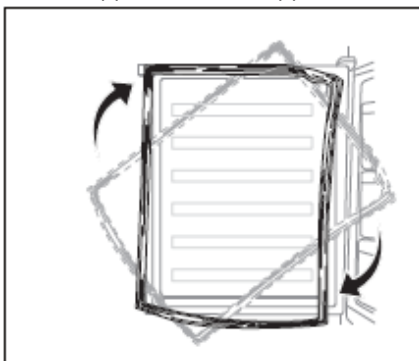
7. Поставете вратата обратно. Уверете се, че вратата е подравнена хоризонтално и вертикално, така че уплътненията да са затворени от всички страни, преди окончателно да затегнете горната панта.



8. Поставете горния капак и го фиксирайте с 2 винта на гърба.

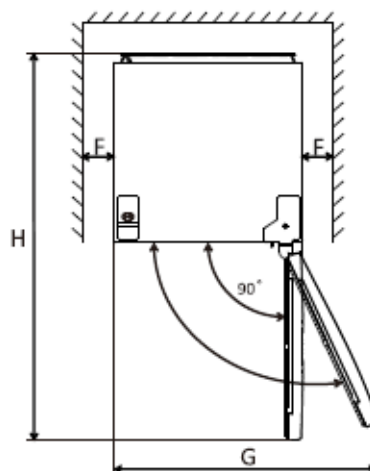
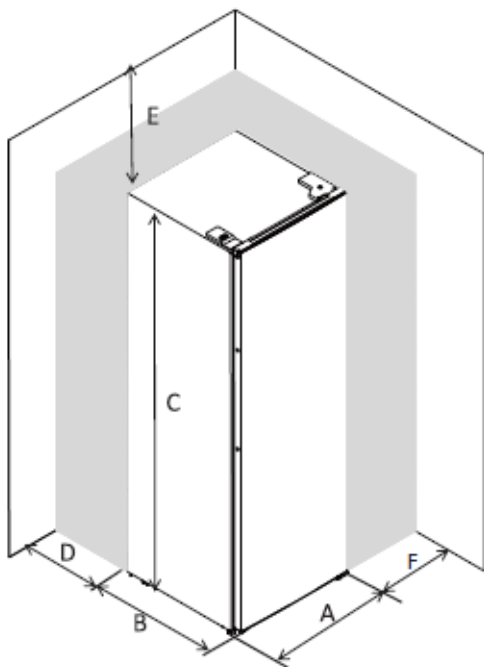


9. Свалете уплътнението на вратата на хладилника и след това го поставете след завъртане.



Изискване за пространство

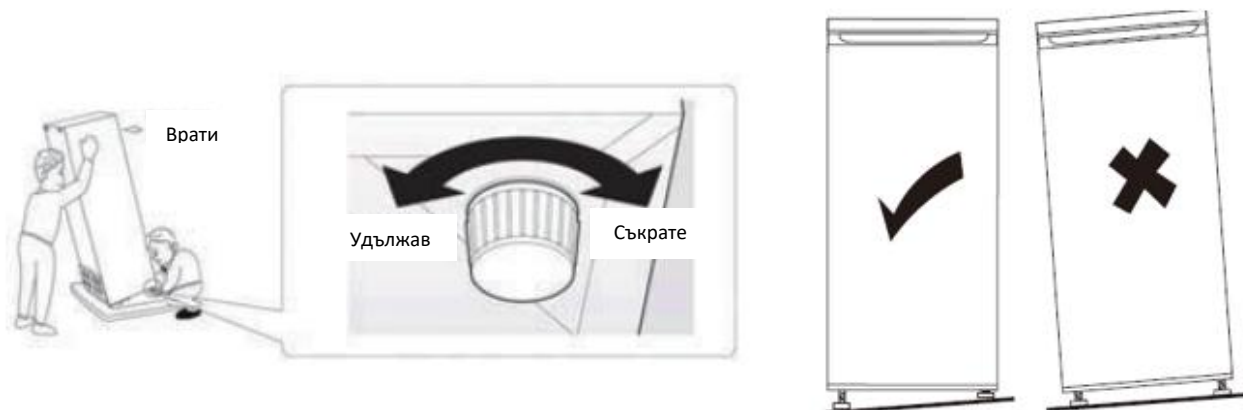
Поддържайте достатъчно пространство на отворената врата.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

Изравняване на устройството

За тази цел регулирайте двете нивелиращи крачета в предната част на уреда. Ако уредът не е нивелиран, вратите и подравняването на магнитните уплътнения няма да бъдат покрити правилно.



Позициониране

Монтирайте този уред на място, където температурата на околната среда съответства на климатичния клас, посочен на табелката с номиналните характеристики на уреда:

За хладилни уреди с климатичен клас:

- Този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 10 °C до 32 °C (SN);
- умерен: този хладилен уред е предназначен за използване при температури на околната среда от 16 °C до 32 °C (N);
- субтропичен: този хладилен уред е предназначен за използване при температури на околната среда от 16 °C до 38 °C (ST);
- тропически: този хладилен уред е предназначен за използване при температури на околната среда от 16 °C до 43 °C (T);

Местоположение

Уредът трябва да се монтира далеч от източници на топлина, като радиатори, котли, пряка слънчева светлина и др. Уверете се, че въздухът може да циркулира свободно около задната част на шкафа. За да се осигури най-добра производителност, ако уредът е разположен под надвиснал стенен модул, минималното разстояние между горната част на шкафа и стенния модул трябва да бъде поне 50 mm. В идеалния случай обаче уредът не трябва да се поставя под надвиснали стенни модули. Точното нивелиране се осигурява от една или повече регулируеми крачета в основата на шкафа.

Внимание! Трябва да има възможност за изключване на уреда от електрическата мрежа; затова щепселът трябва да бъде лесно достъпен след монтажа.

Електрическа връзка

Преди да включите уреда към електрическата мрежа, се уверете, че напрежението и честотата, посочени на табелката с данни, съответстват на вашето домашно електрозахранване. Уредът трябва да бъде заземен. За тази цел щепселът на захранващия кабел е снабден с контакт. Ако контактът на домашното електрозахранване не е заземен, свържете уреда към отделно заземяване в съответствие с действащите разпоредби, като се консултирате с квалифициран електротехник.

Производителят отказва всякаква отговорност, ако не се спазват горепосочените предпазни мерки.

Този уред е в съответствие с директивите на Е.Е.С.

11. ДНЕВНА УПОТРЕБА

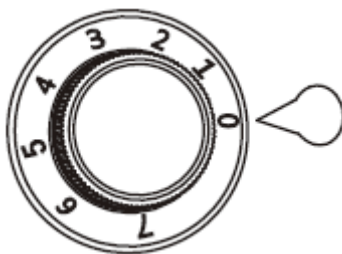
Първа употреба - Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, измийте интериора и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и малко неутрален сапун, за да премахнете типичната миризма на чисто нов продукт, след което подсушете добре.

Важно! Не използвайте почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те ще повредят покритието.

Настройка на температурата

- Включете уреда в контакта. Вътрешната температура се контролира от термостат. Има 8 настройки. 1 е най-топлата настройка, 7 е най-студената настройка, а 0 е изключено.
- Уредът може да не работи при правилната температура, ако е в особено горещо помещение или ако често отваряте вратата.
- Този хладилен уред не е подходящ за замразяване на хранителни продукти.

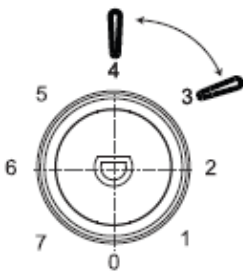
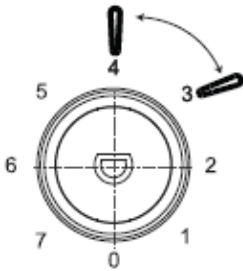
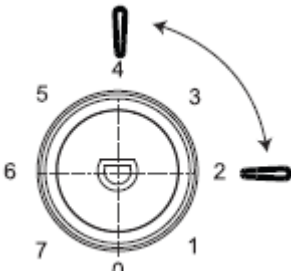


Позициониране на хранителните продукти

Позиционирайте различни храни в различни отделения според таблицата по-долу:

Хладилните отделения на хладилника	Вид храна
Врата или балкони на отделението на хладилника	Храни с естествени консерванти, като конфитюри, сокове, напитки, подправки. Не съхранявайте бързо развалящи се храни.
Чекмедже за чипс	Плодовете, билките и зеленчуците трябва да се поставят отделно в чекмеджето за чипс. Не съхранявайте банани, лук, картофи, чесън в хладилника
Рафт на хладилника - среден	Млечни продукти, яйца
Рафт на хладилника - отгоре	Храни, които не се нуждаят от готвене, като готови за консумация храни, деликатеси, остатъци от месо.

Настройка на температурата

Препоръка за настройка на температурата		
Температура на околната среда	Отделение на фризера	Отделение на хладилника
Топло	/	 Настроено на 3 - 4
Нормално	/	 Настройка на 3 - 4
Студено	/	 Настройка на 2 - 4

Въздействие върху съхранението на храната

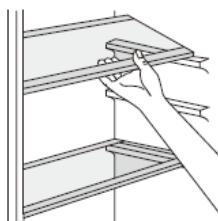
- При препоръчителната настройка най-доброто време за съхранение на хладилника е не повече от 3 дни.
- Най-доброто време за съхранение може да се намали при други настройки.

Забележка: Настройката за висока температура ще ускори разхищението на храна .

Акcesoари

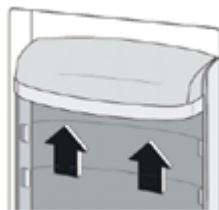
Подвижни рафтове

Стените на хладилника са оборудвани с поредица от водачи, така че рафтовете да могат да се позиционират по желание.



Позициониране на балконите на вратите

За да могат да се съхраняват пакети с храна с различни размери, балконите на вратата могат да се поставят на различна височина. За да извършите тези настройки, процедирайте по следния начин: постепенно издърпайте балкона в посоката на стрелките, докато се освободи, след което го поставете отново според нуждите.



12. СЪВЕТИ ЗА ОХЛАЖДАНЕ НА ХРАНИ

За да постигнете най-добра производителност:

- Не съхранявайте в хладилника топла храна или изпаряващи се течности.
- Покривайте или увивайте храната, особено ако тя е със силен аромат
- Направете (всички видове): увийте в полиетиленови торбички и поставете на стъклените рафтове над чекмеджето за зеленчуци.
- От съображения за безопасност съхранявайте по този начин само един или най-много два дни.
- Приготвени храни, студени ястия и т.н.: те трябва да бъдат покрити и могат да се поставят на всеки рафт.
- Плодове и зеленчуци: те трябва да бъдат добре почистени и поставени в специалното(ите) чекмедже(а).
- Масло и сирене: те трябва да се поставят в специални херметически затворени контейнери или да се увият в алуминиево фолио или полиетиленови торбички, за да се изключи възможно най-много въздух.
- Бутилки за мляко: те трябва да имат капачка и да се съхраняват в балконите на вратата.
- Банани, картофи, лук и чесън, ако не са опаковани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните инструкции:

- Отварянето на вратата за дълги периоди от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Съхранявайте суровото месо и рибата в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху тях.
- Двужвездните отделения за замразени храни са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или приготвяне на сладолед и приготвяне на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на прясна храна.

Забележка: Моля, съхранявайте различни храни в зависимост от отделенията или целевата температура на съхранение на закупените от вас продукти.

- Ако уредът остане празен за дълъг период от време, изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на мухъл в уреда.

Поръчките	Отделения ТИП	Целева температура на съхранение [°C]	Подходяща храна
1	Хладилник	+2≤+6	Яйца, готвена храна, пакетирана храна, плодове и зеленчуци, млечни продукти, сладкиши, напитки и други храни не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 3 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), подходящи за замразяване на пресни храни.
3	***-Фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 3 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лош е вкусът и хранителните стойности), не са подходящи за замразени пресни храни.
4	** -Фризер	≤-12	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 2 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.
5	*Фризер	≤-6	Морски дарове (риба, скариди, черупчести), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 1 месец, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.
6	0 звезди	-6≤0	Прясно свинско месо, говеждо месо, риба, пилешко месо, някои пакетиран преработени храни и т.н. (Препоръчва се да се консумират в рамките на същия ден, за предпочитане не повече от 3 дни). Частично капсулирани преработени храни (храни, които не могат да се замразяват)
7	Охлаждане	-2≤+3	Прясно/замразено свинско месо, говеждо месо, пилешко месо, сладководни водни продукти и т.н. (7 дни под 0 °C и над 0 °C Препоръчва се консумация в рамките на същия ден, за предпочитане не повече от 2 дни). Морски дарове (под 0 в продължение на 15 дни, не се препоръчва да се съхраняват над 0 °C).
8	Пресни храни	0≤+4	Прясно свинско месо, говеждо месо, риба, пилешко месо, варена храна и т.н. (Препоръчва се да се консумира в рамките на същия ден, за предпочитане не повече от 3 дни).
9	Вино	+5≤+20	Червено вино, бяло вино, пенливо вино и др.

13. ПОЧИСТВАНЕ

По хигиенни съображения вътрешността на уреда, включително вътрешните аксесоари, трябва да се почистват редовно.

Внимание! По време на почистването уредът не може да бъде свързан към електрическата мрежа. Опасност от електрически удар! Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа, или изключете или изгасете прекъсвача или предпазителя. Никога не почиствайте уреда с пароструйка. В електрическите компоненти може да се натрупа влага, опасност от токов удар! Горещите изпарения могат да доведат до повреда на пластмасовите части. Уредът трябва да е сух, преди да бъде пуснат отново в експлоатация.

Важно! Ефирните масла и органичните разтворители могат да атакуват пластмасовите части, напр. лимонов сок или сокът от портокалови кори, маслена киселина, почистващи препарати, които съдържат оцетна киселина.

Не допускайте такива вещества да влизат в контакт с частите на уреда.

Не използвайте никакви абразивни почистващи препарати

Извадете храната от хладилника. Съхранявайте ги на хладно място, добре покрити.

Изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа или изключете или изгасете прекъсвача на предпазителя.

Почистете уреда и вътрешните принадлежности с кърпа и хладка вода. След почистването извършете с прясна вода и изтъркайте до сухо.

След като всичко е изсъхнало, вкарайте уреда отново в експлоатация.

14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Внимание! Преди отстраняване на неизправности изключете захранването. Само квалифициран електротехник или компетентно лице трябва да извършва отстраняване на неизправности, които не са описани в това ръководство.

Важно! По време на нормална употреба се чуват някои звуци (компресор, циркулация на хладилния агент).

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи	Копчето за регулиране на температурата е настроено на числото "0"	Поставете копчето на друга цифра, за да включите уреда.
	Щепселът на електрическата мрежа не е включен или е разхлабен	Поставете щепсела на електрическата мрежа
	Предпазителят е изгорял или е повреден	Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо
	Контактът е повреден	Неизправностите в електрическата мрежа трябва да бъдат отстранени от електротехник.
Храната е твърде топла	Температурата не е регулирана правилно.	Моля, погледнете в раздела за първоначална настройка на температурата

	Вратата е била отворена за продължителен период от време	Отваряйте вратата само толкова дълго, колкото е необходимо
	През последните 24 часа в уреда е поставено голямо количество топла храна	Временно превключете регулирането на температурата на по-студена настройка.
	Уредът е в близост до източник на топлина	Моля, погледнете в раздела за мястото на инсталиране
Уредът се охлажда твърде много	Температурата е настроена на твърде ниско ниво	Временно завъртете копчето за регулиране на температурата на по-топла настройка
Необичайни шумове	Уредът не е хоризонтален	Настройте отново крачетата
	Уредът се допира до стената или други предмети.	Преместете леко уреда
	Компонент, напр. тръба, на задната страна на уреда се допира до друга част на уреда или до стената	Ако е необходимо, внимателно огънете компонента от пътя.
Вода на пода	Отворът за източване на водата е запушен	Вижте раздел "Почистване".
Страничният панел е горещ	Това е нормално. Частите за топлообмен се намират в страничните панели.	Вземете ръкавици, за да докосвате страните.

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се обръщате към нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена върху табелката с данни за мощност. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

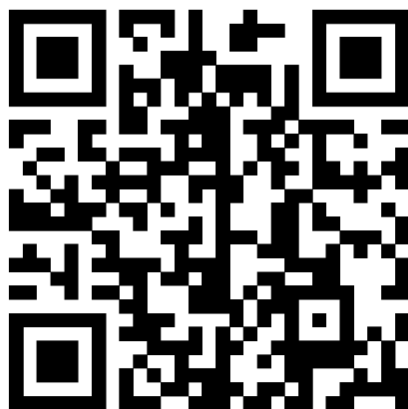
Техническата информация е разположена в табелката с номиналните параметри от вътрешната страна на уреда и върху енергийния етикет.

QR кодът върху енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка към информацията, свързана с експлоатационните характеристики на уреда, в базата данни на ЕС EPREL.

Съхранявайте енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Възможно е също така да намерите същата информация в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, които ще намерите на табелката с номиналните параметри на уреда.

За да получите достъп до информацията за вашия продукт в портала EPREL, можете да сканирате кодовете по-долу:



Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако се нуждаете от поддръжка за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получаване на ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за сервиз: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност



Производител и вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Телефон: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HŰTŐSZEKRÉNY

Modell:

HF-HM127SE++



- Teljes kapacitás: 127 L
- Energetikai osztály: E

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tájékoztatás céljából. Ez a kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Hűtőszekrény**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**

3. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az Ön biztonsága érdekében és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék beszerelése és első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a benne foglalt tanácsokat és figyelmeztetéseket. A felesleges hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó személyek alaposan megismerjék a készülék működését és biztonsági jellemzőit. Mentse el ezt a használati utasítást, és gondoskodjon arról, hogy a készülékkel együtt maradjon, ha azt elszállítják vagy eladják, hogy a készüléket használók a készülék teljes élettartama alatt megfelelő tájékoztatást kapjanak a készülék használatáról és biztonságáról. Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a jelen használati utasításban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem vállal felelősséget a mulasztásból eredő károkért.

Gyermekek és veszélyeztetett személyek biztonsága

Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek használhatják, ha szupervíziót vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves kor felett végezhetik, és csak felügyelet mellett.

Minden csomagolást tartson távol a gyermekektől. Fuldoklás veszélye áll fenn.

Ha a készüléket kidobja, húzza ki a dugót a konnektorból, vágja el a csatlakozókábelt (amilyen közel csak lehet a készülékhez), és távolítsa el az ajtót, hogy a játszó gyermekek ne szenvedjenek áramütést, vagy ne zárják be magukat a készülékbe.

Ha ez a mágneses ajtózárral ellátott készülék egy régebbi, az ajtón vagy a fedélen rugós zárral (retesszel) ellátott készüléket vált fel, győződjön meg róla, hogy a rugós zárat használhatatlanná tette, mielőtt a régi készüléket kidobja. Ez megakadályozza, hogy az egy gyermek számára halálos csapdává váljon.

A 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett a hűtőgépek be- és kirakodása (ez a kikötés csak az EU régiójára vonatkozik).

Általános biztonság

FIGYELMEZTETÉS! A készülékházban vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.

FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy más eszközöket.

FIGYELMEZTETÉS! Ne károsítsa a hűtőközeg-körforgást.

FIGYELMEZTETÉS! A hűtőközeg és a szigetelés fűvógáza gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor azt csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő központban tegye. Ne tegye ki lángnak.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be, illetve ne sérüljön meg.

Biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon más elektromos készülékeket (például fagyaltkészítőket) a hűtőgépek belsejében, kivéve, ha a gyártó erre a célra engedélyezte őket.

FIGYELMEZTETÉS! Ne érintse meg a villanykörtét, ha az hosszabb ideig bekapcsolva van, mert nagyon forró lehet.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.
- A készülék hűtőközegkörében izobután (R600a) hűtőközeg található, amely egy nagyfokú környezetkímélő tulajdonságokkal rendelkező, mégis gyúlékony földgáz.
- A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyetlen alkatrésze se sérüljön meg.
 - kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat
 - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, amelyben a készülék található.
- Veszélyes megváltoztatni a specifikációkat vagy bármilyen módon módosítani a terméket. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokban való használatra szánják, mint:
 - Üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben;
 - parasztházakban, valamint szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyi jellegű környezetben lévő ügyfelek által;
 - panziókban és reggelizőhelyeken;
 - vendéglátóipari és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazásokban.

FIGYELMEZTETÉS! Az elektromos alkatrészeket (dugó, tápkábel, kompresszor stb.) csak hitelesített szerviz vagy szakképzett szervizszemélyzet cserélheti ki.

FIGYELMEZTETÉS! A készülékhez mellékelte izzó "speciális felhasználású izzó", amely csak a mellékelte készülékkel használható. Ez a "speciális használatú lámpa" nem használható háztartási világításra (ha a rekeszben van világítás).

- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozót ne nyomja össze vagy ne sértse meg a készülék hátulja. Az összenyomott vagy sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék hálózati csatlakozójához hozzá tud férni.
- Ha a hálózati csatlakozó aljzata laza, ne dugja be a hálózati csatlakozót. Elektromos áramütés vagy tűzveszély áll fenn.
- A készüléket nem szabad a lámpa nélkül működtetni.
- Ez a készülék nehéz. Óvatosan kell mozgatni.
- Ne vegyen ki és ne érintsen meg tárgyakat a fagyasztórekeszből, ha nedves/nedves a keze, mert ez bőrrhorzsolást vagy fagyási/fagyasztási égési sérüléseket okozhat.
- Kerülje, hogy a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek tegye ki.
- Ne húzza meg a főkábelt.
- A hűtőszekrény csak 220~240V/50Hz egyfázisú váltakozó áramú áramforrással alkalmazható. Ha a felhasználó körzetében a feszültség ingadozása olyan nagy, hogy a feszültség meghaladja a fenti hatókörét, a biztonság kedvéért mindenképpen alkalmazzon a hűtőszekrényhez 350W-nál nagyobb teljesítményű automatikus váltakozóáramú feszültség szabályozót. A hűtőszekrénynek a többi elektromos készülékkel közös konnektor helyett speciális aljzatot kell használnia. A konnektornak illeszkednie kell a földelt vezetékkel ellátott aljzathoz.

FIGYELMEZTETÉS! Ne helyezzen el több hordozható konnektort vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részén.

FIGYELMEZTETÉS! A világító lámpákat a felhasználó nem cserélheti ki! Ha a világító lámpák megsérülnek, forduljon az ügyfélszolgálatához segítségért. Ez a figyelmeztetés csak a világító lámpákat tartalmazó hűtőszekrényekre vonatkozik.

Hűtőközeg

A készülék hűtőközegkörében izobutén (R-600a) hűtőközeg található, egy nagyfokú környezeti kompatibilitással rendelkező, ugyanakkor gyúlékony természetes gáz. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyetlen alkatrésze se sérüljön meg. A hűtőközeg (R-600a) gyúlékony.

FIGYELMEZTETÉS! A hűtőgépek szigetelésében hűtőközeg és gázok vannak. A hűtőközeget és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csövezése nem sérült meg.



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély

Ha a hűtőközegkör megsérülne:

- Kerülje a lángok és gyújtóforrások megnyitását.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.



FIGYELEM! A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során kérjük, figyeljen a bal oldalihoz hasonló szimbólumra, amely a készülék hátulján (a hátsó panelen vagy a kompresszoron) található, és sárga vagy narancssárga színű. Ez a tűzveszélyre figyelmeztető szimbólum. A hűtőközegcsövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok vannak. Kérjük, hogy a használat, a szervizelés és az ártalmatlanítás során tartsa magát távol a tűzforrástól.

4. NAPI HASZNÁLAT

Ne tegye forrón a készülék műanyag részeire.

Ne helyezzen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falhoz.

A fagyasztott élelmiszereket nem szabad újra lefagyasztani, ha már kiolvadtak.

Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszerek gyártójának utasításai szerint tárolja.

A készülékek gyártóinak tárolási ajánlásait szigorúan be kell tartani. Lásd a vonatkozó utasításokat.

Ne helyezzen szénsavas vagy szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe, mivel ez nyomást gyakorol az edényre, ami robbanáshoz vezethet, ami a készülék károsodását eredményezheti.

A jégkrémek fagyási égési sérüléseket okozhatnak, ha közvetlenül a készülékből fogyasztják.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.

Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.

Ne használjon éles tárgyakat a fagy eltávolításához a készülékről. Használjon műanyag kaparót (ha van fagyasztórekesz).

Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrény lefolyóját a kiolvadt víz szempontjából. Ha szükséges, tisztítsa ki a lefolyót. Ha a lefolyó eltömődik, a víz a készülék alján gyűlik össze (ha van friss élelmiszer tárolórekesz).

6. BEÁLLÍTÁS

Fontos!

Az elektromos csatlakoztatáshoz gondosan kövesse a külön bekezdésekben megadott utasításokat.

Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha az sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a vásárlás helyén. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.

A készülék csatlakoztatása előtt célszerű legalább négy órát várni, hogy az olaj visszaáramolhasson a kompresszorba.

A készülék körül megfelelő légáramlásnak kell lennie, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő szellőzés eléréséhez kövesse a telepítésre vonatkozó utasításokat.

Ahol csak lehetséges, a termék távtartóinak a falhoz kell állniuk, hogy elkerüljék a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések elkerülése érdekében.

A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.

Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó a készülék felszerelése után hozzáférhető legyen.

7. SZERVIZ ÉS ENERGIATAKARÉKOSSÁG

A készülék szervizeléséhez szükséges elektromos munkákat szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.

Ezt a terméket csak hivatalos szervizközpontban szabad szervizeltetni, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Ne tegyen forró ételt a készülékbe.

Ne pakolja az élelmiszereket szorosan egymás mellé, mivel ez megakadályozza a levegő keringését.

Ügyeljen arra, hogy az ételek ne érjenek a rekesz(ek) hátuljához.

Ha megszűnik az áram, ne nyissa ki az ajtó(ka)t.

Ne nyissa ki gyakran az ajtó(ka)t.

Ne tartsa az ajtó(ka)t túl hosszú ideig nyitva.

Ne állítsa a termosztátot túl hideg hőmérsékletre.

Minden tartozékot, mint például fiókokat, polcokat, ajtóbalkonokat az eredeti helyén kell tartani az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

8. KÖRNYEZETVÉDELEM

Csomagolóanyagok

Ez a készülék nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ózonréteget, sem a hűtőkörben, sem a szigetelőanyagokban. A készüléket nem szabad a városi szeméttel és hulladékkal együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető készülékszabályzat szerint kell ártalmatlanítani. Kerülje a hűtőegység, különösen a hőcserélő sérülését. A készülékben a  szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

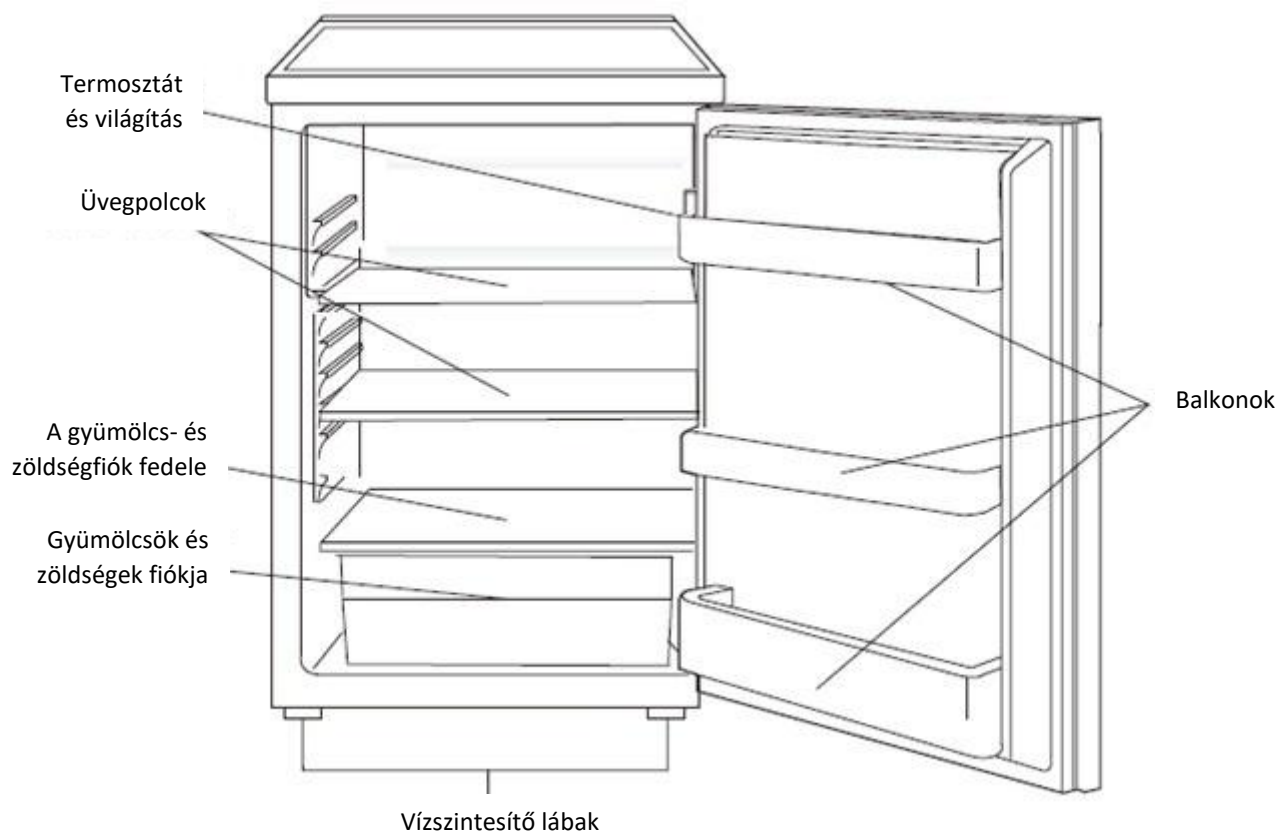
A szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

Az újrahasznosításhoz a csomagolást megfelelő gyűjtőedényben dobja el.

A készülék ártalmatlanítása

1. Húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
2. Vágja le a hálózati kábelt, és dobja ki.

9. TERMÉKLEÍRÁS



Ez a hűtőszekrény nem beépíthető készülékként való használatra készült.

A termék legjobb energiahatékonyságának elérése érdekében kérjük, helyezze az összes polcot, fiókot az illusztrációnak megfelelő eredeti helyzetbe.

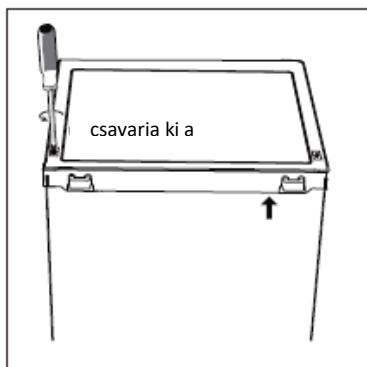
Ez az illusztráció csak jelzésértékű, a részleteket kérjük, ellenőrizze a készülékét.

10. FORDÍTOTT AJTÓ ÉS BEÉPÍTÉS

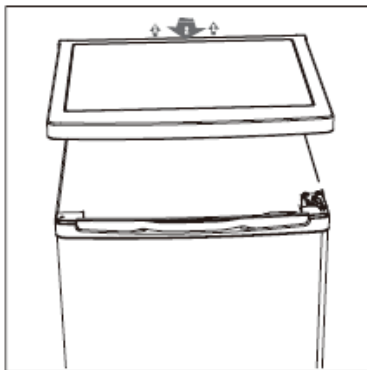
Szükséges szerszám: Philips csavarhúzó, lapos pengéjű csavarhúzó, hatszögletű csavarkulcs.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva és üres.
- Az ajtó levételéhez a készüléket hátrafelé kell dönteni. A készüléket valami szilárd tárgyra kell támasztani, hogy az ajtó visszafordítása közben ne csússzon el.
- Az ajtó újbóli beszereléséhez minden eltávolított alkatrészt meg kell menteni.
- Ne fektesse a készüléket laposra, mert ez károsíthatja a hűtőrendszert.
- Jobb, ha 2 ember kezeli az egységet az összeszerelés során.

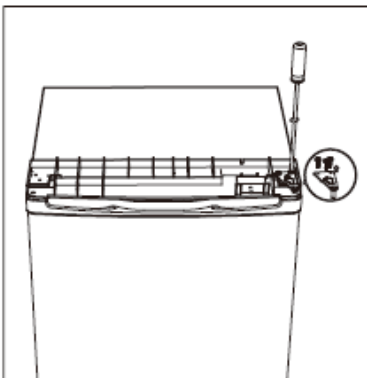
1. Távolítsa el a felső burkolat hátsó oldalán lévő két csavart.



2. Vegye le a felső fedelet, és tegye félre.

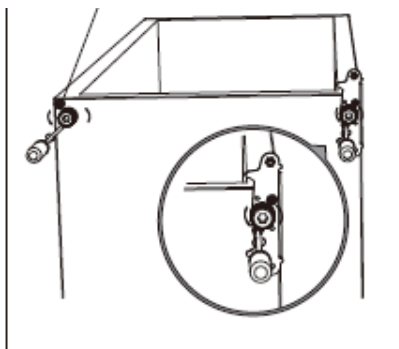


3. Csavarja ki a felső zsanért, majd vegye ki az ajtót, és helyezze egy puha alátétre a karcolások elkerülése érdekében.

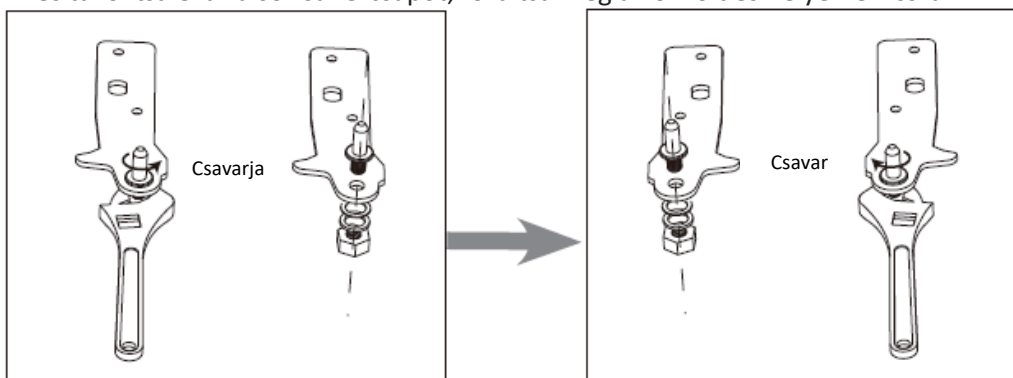


4. Csavarja ki az alsó zsanért. Ezután távolítsa el az állítható lábakat mindkét oldalról.

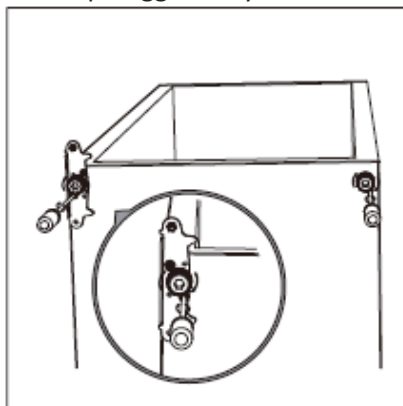
Megjegyzés: távolítsa el ezt a csavart, ha van.



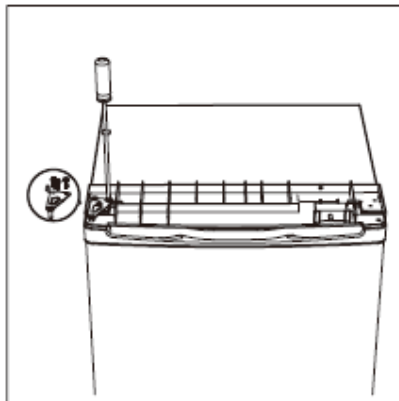
5. Csavarja ki és távolítsa el az alsó zsanércsapot, fordítsa meg a konzolt és helyezze vissza.



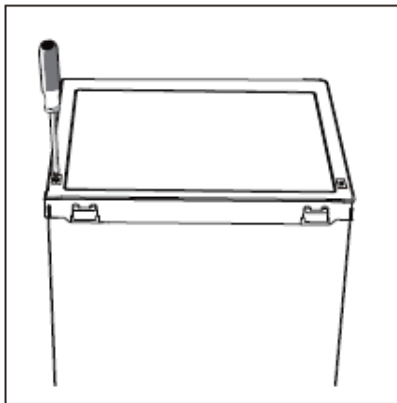
6. Szerelje vissza a konzolt az alsó zsanércsapszeggel. Helyezze vissza mindkét állítható lábat.



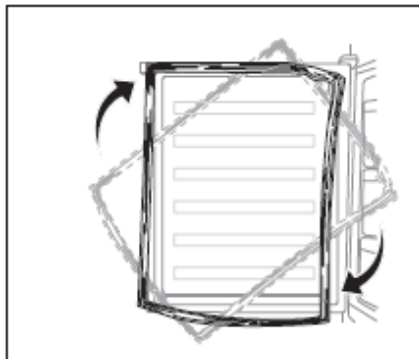
7. Helyezze vissza az ajtót. Győződjön meg arról, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen is egy vonalban van, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek, mielőtt végül meghúzza a felső zsanért.



8. Tegye fel a felső fedelet, és rögzítse a hátulján lévő 2 csavarral.

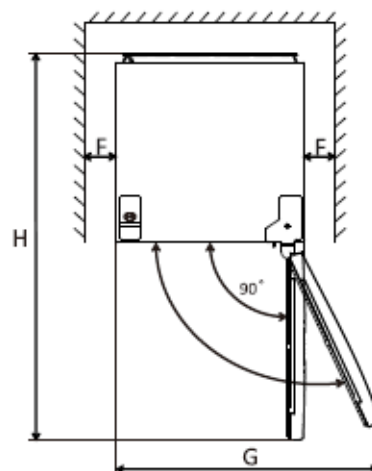
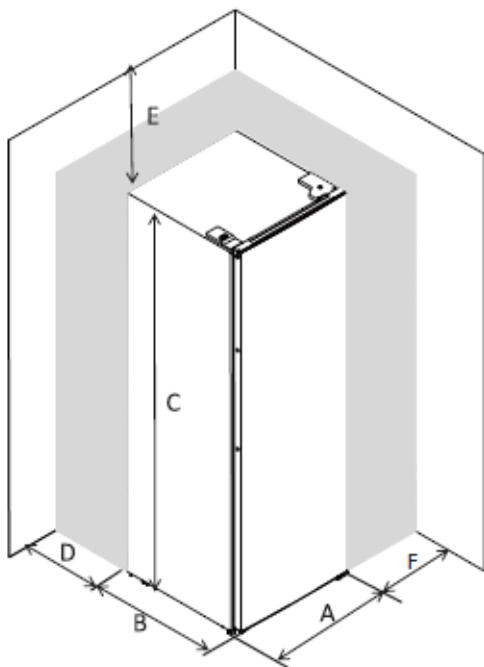


9. Vegye le a hűtőszekrény ajtó tömítését, majd forgatás után rögzítse.



Helyigény

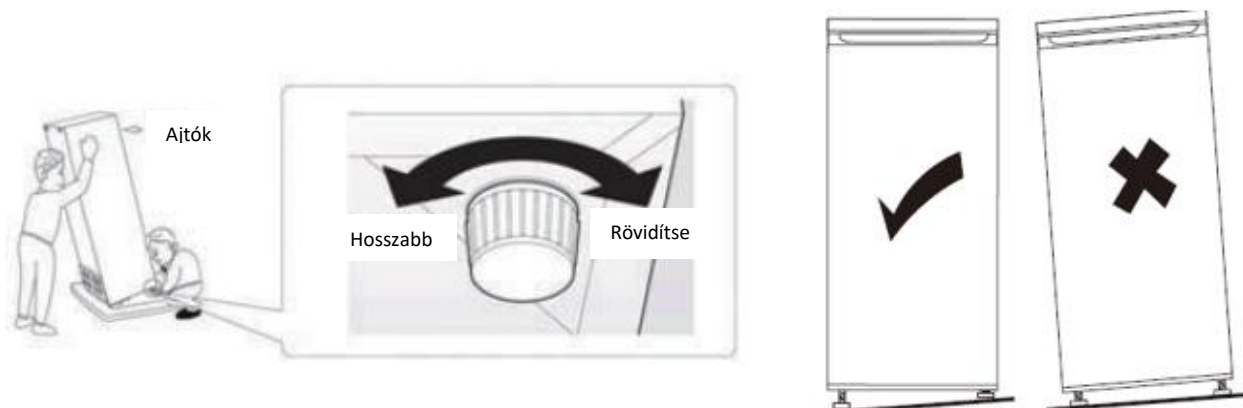
Tartson elegendő helyet az ajtó nyitva tartásához.



A	550
B	580
C	850
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1100
H	1130

A készülék kiegyenlítése

Ehhez állítsa be a készülék elején lévő két szintező lábat. Ha a készülék nincs vízszintben, az ajtók és a mágneses tömítés igazítása nem lesz megfelelően fedve.



Pozicionálás

Ezt a készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék címtábláján feltüntetett éghajlati osztálynak:

Az éghajlati osztályba tartozó hűtőkészülékek esetében:

- kiterjesztett mérsékelt égöv: ez a hűtőkészülék 10 °C és 32 °C (SN) közötti környezeti hőmérsékleten használható;
- mérsékelt hőmérséklet: ez a hűtőkészülék 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten (N) használható;
- szubtrópusi: ez a hűtőberendezés 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten (ST) használható;
- trópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten (T) kell használni;

Helyszín

A készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell elhelyezni. Biztosítsa, hogy a levegő szabadon keringhessen a szekrény hátulján. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében, ha a készüléket egy kiálló fali szekrény alá helyezik, a szekrény teteje és a fali szekrény között legalább 50 mm távolságnak kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad túlnyúló fali egységek alá helyezni. A pontos szintezést a szekrény alján található egy vagy több állítható láb biztosítja.

Figyelmeztetés! A készüléket le kell tudni választani a hálózatról, ezért a konnektornak a telepítés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Elektromos csatlakozás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a teljesítménytáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel az Ön háztartási áramellátásának. A készüléket földelni kell. A tápkábel dugója erre a célra egy érintkezővel van ellátva. Ha a háztartási hálózati aljzat nincs földelve, akkor a készüléket a hatályos előírásoknak megfelelően külön földelésre kell csatlakoztatni, konzultálva egy szakképzett villanyszerelővel. A gyártó minden felelősséget kizár, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.

Ez a készülék megfelel az E.E.C. irányelveknek.

11. NAPI HASZNÁLAT

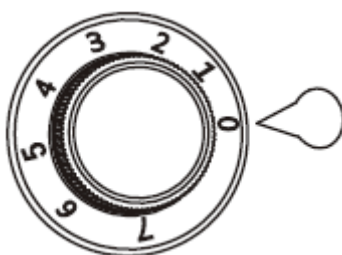
Első használat - A készülék belsejének tisztítása

A készülék első használata előtt langyos vízzel és némi semleges szappannal mossa le a készülék belsejét és minden belső tartozékát, hogy eltávolítsa a vadonatúj termékre jellemző szagot, majd alaposan szárítsa meg.

Fontos! Ne használjon tisztítószeret vagy súrolóporokat, mivel ezek károsítják a felületet.

Hőmérséklet beállítása

- Csatlakoztassa a készüléket. A belső hőmérsékletet egy termosztát szabályozza. Összesen 8 beállítási lehetőség van. Az 1 a legmelegebb beállítás, a 7 a leghidegebb beállítás és az O a kikapcsolt állapot.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik, ha különösen melegben van, vagy ha gyakran nyitja ki az ajtót.
- Ez a hűtőkészülék nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

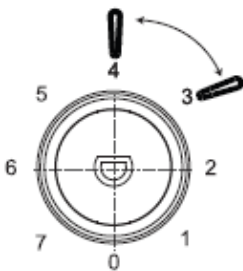
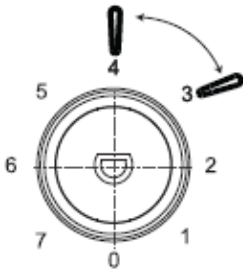
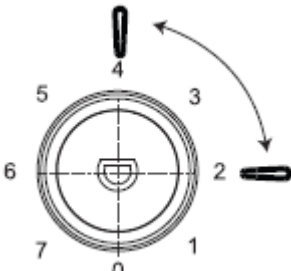


Élelmiszerek elhelyezése

Helyezze el a különböző élelmiszereket a különböző rekeszekbe az alábbi táblázat szerint:

Hűtőszekrény rekeszek	Élelmiszer típusa
A hűtőszekrény rekeszének ajtaja vagy erkélye	Természetes tartósítószeret tartalmazó élelmiszerek, például lekvárok, gyümölcslevek, italok, ételízesítők. Ne tároljon romlandó élelmiszereket.
Reszelős fiók	Gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket kell elhelyezni külön-külön a ropogtatóládába. Ne tároljon banánt, hagymát, burgonyát, fokhagymát a hűtőszekrényben.
Hűtőszekrény polc - középső	Tejtermékek, tojás
Hűtőszekrény polc - felső	Olyan élelmiszerek, amelyek nem igényelnek főzést, például fogyasztásra kész ételek, csemegehúsok, maradékok.

Hőmérséklet beállítása

Hőmérsékletbeállítási ajánlás		
Környezeti hőmérséklet	Fagyasztórekesz	Hűtőszekrény rekesz
Meleg	/	 Beállítva 3 - 4
Normál	/	 Beállítva 3-4
Hideg	/	 2 - 4-re állítva

Az élelmiszer tárolására gyakorolt hatás

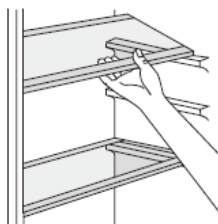
- Az ajánlott beállítás mellett a hűtőszekrény legjobb tárolási ideje legfeljebb 3 nap.
- Más beállítások esetén a legjobb tárolási idő csökkenhet.

Megjegyzés: A magas hőmérsékleti beállítás felgyorsítja az élelmiszerhulladék keletkezését.

Tartozékok

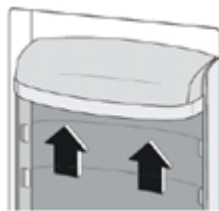
Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai futószalagokkal vannak ellátva, így a polcok tetszés szerint elhelyezhetők.



Az ajtóbalkonok elhelyezése

A különböző méretű élelmiszer-csomagok tárolásának lehetővé tétele érdekében az ajtóerkélyek különböző magasságban helyezhetők el. A beállítások elvégzéséhez a következőképpen járjon el: fokozatosan húzza az erkélyt a nyílak irányába, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint helyezze át.



12. TIPPEK AZ ÉLELMISZERHŰTÉSHEZ

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- Ne tároljon meleg ételeket vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Fedje le vagy csomagolja be az élelmiszert, különösen, ha az erős ízű
- Make (mindenféle): csomagolja be polietilénzacskóba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üvegpolcokra.
- A biztonság érdekében csak egy vagy legfeljebb két napig tárolja így.
- Főtt ételek, hideg ételek stb...: ezeket le kell fedni, és bármelyik polcra elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: ezeket alaposan meg kell tisztítani, és a külön erre a célra szolgáló fiók(ok)ba kell helyezni.
- Vaj és sajt: ezeket speciális légmentesen záródó edényekbe kell helyezni, vagy alumíniumfóliába vagy polietilén zacskóba kell csomagolni, hogy a lehető legtöbb levegőt kizárják.
- Tejes üveg: ezeknek kupakkal kell rendelkezniük, és az ajtóra szerelt erkélyeken kell tárolni őket.
- Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, ha nem csomagolták, nem szabad a hűtőben tárolni.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Az ajtó hosszú időre történő kinyitása a készülék rekeszeiben a hőmérséklet jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben úgy, hogy az ne érintkezzen más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjön rájuk.
- A kétszillagos fagyasztott élelmiszerekrekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromszillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

Megjegyzés: Kérjük, a vásárolt termékek rekeszeinek vagy tárolási célhőmérsékletének megfelelően tárolja a különböző élelmiszereket.

- Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a készülékben a penész kialakulását.

Megrendelés	Szakaszok TÍPUS	Tárolási célhőmérséklet [°C]	Megfelelő élelmiszer
1	Hűtőszekrény	+2≤+6	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb élelmiszerek nem alkalmasak fagyasztásra.
2	(***)*-Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és hústermékek (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápérték), alkalmas fagyasztott friss

			élelmiszerek.
3	***-Fagyasztó	≤ -18	Tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és húskészítmények (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a táplálkozás), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszerekhez.
4	** -Fagyasztó	≤ -12	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi vízi termékek és hústermékek (2 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápanyagtartalom), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszereknek.
5	*-Fagyasztó	≤ -6	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi vízi termékek és hústermékek (1 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápérték), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszereknek.
6	0-csillagos	$-6 \leq 0$	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, néhány csomagolt feldolgozott élelmiszer stb. (Ajánlott ugyanazon a napon belül elfogyasztani, lehetőleg 3 napnál nem tovább). Részben kapszulázott feldolgozott élelmiszerek (nem fagyasztható élelmiszerek)
7	Hűtés	$-2 \leq +3$	Friss/fagyasztott sertéshús, marhahús, csirke, édesvízi vízi termékek, stb. (7 nap 0°C alatt és 0°C felett ajánlott aznapi fogyasztás, lehetőleg nem több mint 2 nap). Tenger gyümölcsei (0°C alatt 15 napig, 0°C felett nem ajánlott tárolni).
8	Friss élelmiszer	$0 \leq +4$	Friss sertéshús, marhahús, hal, csirke, főtt étel stb. (Ajánlott aznapi fogyasztásra, lehetőleg 3 napnál nem tovább).
9	Bor	$+5 \leq +20$	Vörösbor, fehérbor, pezsgő stb.

13. TISZTÍTÁS

Higiéniai okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

Vigyázat! A készüléket a tisztítás alatt nem szabad a hálózatra csatlakoztatni. Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja ki vagy kapcsolja ki a megszakítót vagy a biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség gyűlhet össze, áramütés veszélye! A forró gőzök a műanyag alkatrészek károsodásához vezethetnek. A készüléknek száraznak kell lennie, mielőtt újra üzembe helyezné.

Fontos! Az éterikus olajok és szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag alkatrészeket, pl. citromlé vagy a narancshéj levének formája, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószer.

Ne engedje, hogy ilyen anyagok érintkezzenek a készülék alkatrészeivel.

Ne használjon semmilyen súroló hatású tisztítószer

Vegye ki az élelmiszereket a hűtőszekrényből. Tárolja őket hűvös helyen, jól lefedve.

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózathoz, vagy kapcsolja ki vagy kapcsolja ki a biztosíték megszakítóját.

Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy ruhával és langyos vízzel. Tisztítás után törölje át friss vízzel és dörzsölje szárazra.

Miután minden megszáradt, helyezze vissza a készüléket üzembe.

14. HIBAE LHÁRÍTÁS

Vigyázat! A hibaelhárítás előtt kapcsolja ki a tápellátást. A hibaelhárítást csak szakképzett villanyszerelő vagy hozzáértő személy végezheti, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben.

Fontos! Normál használat során bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőközeg-keringés).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A hőmérséklet-szabályozó gomb "0" számra van állítva.	A készülék bekapcsolásához állítsa a gombot más számra.
	A hálózati dugó nincs bedugva vagy meglazult	Helyezze be a hálózati dugót
	A biztosíték kiégett vagy meghibásodott	Ellenőrizze a biztosítékot, szükség esetén cserélje ki
	Hibás a csatlakozóaljzat	A hálózati meghibásodásokat villanyszerelőnek kell kijavítania.
Az étel túl meleg	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, tekintse meg a kezdeti hőmérséklet beállítása fejezetet
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt	Csak addig nyissa ki az ajtót, amíg szükséges
	Nagy mennyiségű meleg étel került a készülékbe az elmúlt 24 órában	Állítsa átmenetileg hidegebbre a hőmérséklet-szabályozást.
	A készülék hőforrás közelében van	Kérjük, nézze meg a telepítés helye fejezetben
A készülék túlságosan lehűl	A hőmérséklet túl hidegre van beállítva	Fordítsa a hőmérsékletszabályozó gombot átmenetileg melegebb beállításra
Szokatlan zajok	A készülék nem vízszintes	Állítsa be újra a lábakat
	A készülék a falhoz vagy más tárgyakhoz ér.	Mozgassa el kissé a készüléket
	A készülék hátsó részén lévő alkatrész, pl. cső, a készülék egy másik részéhez vagy a falhoz ér.	Ha szükséges, óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az útból.
Víz a padlón	A vízlefolyó nyílás eltömődött	Lásd a Tisztítás fejezetet

Az oldalsó panel forró	Ez normális. Hőcserélő alkatrészek vannak az oldalsó panelen.	Vegyen kesztyűt az oldalak megérintéséhez.
------------------------	---	--

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán lévő teljesítménytáblán és az energiacímkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy weblinket biztosít a készülék teljesítményével kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisban.

Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden más dokumentummal együtt őrizze meg referenciaként.

Ugyanezeket az információkat az EPREL adatbázisban is megtalálhatja a <https://eprel.ec.europa.eu> link, valamint a készülék címtábláján található típusnév és termékszám segítségével.

A termékére vonatkozó információk eléréséhez az EPREL portálon az alábbi kódok beolvasásával juthat hozzá:



Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szervizinformációk: <https://www.heinner.ro>



Környezetbarát ártalmatlanítás

Ön is hozzájárulhat a környezet védelméhez!

Kérjük, ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Gyártó és importőr: **Network One Distribution**
Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia
Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro.